20110040410000000
IKT: MNB/004041/2011
ERK:

Iktatószám: MNB/ 4041/2011

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

egyrészről, a **Magyar Nemzeti Bank** (székhely: 1054 Budapest, Szabadság tér 8–9., adószám: 10011953-2-44) mint és a továbbiakban: **Megrendelő,**

másrészről, a **Somos Éva** (székhely: 2092, Budakeszi Reviczky u. 42. adószám: 8333783937) mint és a továbbiakban: **Vállalkozó** – a továbbiakban együttesen: **Felek** – között, a mai napon az alábbi feltételek szerint:

Előzmények

A Megrendelő, mint ajánlatkérő a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletében foglalt – kivonatolt – ajánlatkérést küldött meg az ajánlattevőknek a belső szabályzata alapján lefolytatott beszerzési eljárás (a továbbiakban: **beszerzési eljárás**) megindítására a ***„FESTMÉNYEK RESTAURÁLÁSA"*** tárgyában. A Megrendelő a beszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, majd döntéséről 2010. december 17.-én írásban tájékoztatta az ajánlattevőket. A Megrendelőnek a beszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő a Vállalkozó lett. A Vállalkozó, mint nyertes ajánlattevő kivonatolt ajánlatát a jelen szerződés 6. számú melléklete tartalmazza.

I.
A jelen szerződés tárgya és a szerződés hatálya

1.1.) A Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli, Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával elvállalja, az 2. számú Mellékletben leírt, a Megrendelő Budapest, V. kerület, Szabadság tér 8.-9. szám alatti "A" épületében található **Koszta József: Táj malommal** című festmény műértékének helyreállítását (restaurálását), valamint a restaurálási terv szerint elvégzett munka szakértővel történő véleményeztetését.

A Vállalkozó által elvégzendő feladatok pontos leírását a jelen szerződés 2. számú melléklete tartalmazza, azzal, hogy amennyiben a melléklet, valamint jelen szerződés szövege egymástól kereskedelmi vagy szakmai szempontból eltér, a melléklet szövege irányadó.

Vállalkozó köteles minden, a jelen szerződésben esetlegesen fel nem sorolt tevékenységek elvégzésére is, amelyek a szerződés tárgyát képező Szolgáltatások szakszerű és teljes körű ellátásához a jogszabályok és a szakmai szokások szerint hozzátartoznak, illetve amelyek a Megrendelő érdekeinek megóvása érdekében szükségesek.

1.2.) A Felek a jelen szerződést a mindkét fél általi aláírás napjától 2011. február 28. napjáig terjedő határozott időre kötik.

II.
Vállalkozói díj és a fizetési feltételek

2.1.) Vállalkozót a jelen szerződésben vállalt tevékenységéért **380.000 Ft**, azaz háromszáznyolcvan-ezer forint fix összegű vállalkozói díj (mint és a továbbiakban: **Vállalkozói díj**) díj illeti meg.

A Vállalkozói díj elemei az alábbiak:

a./ Koszta József: Táj malommal című festménye restaurálásának Vállalkozó díja: 380.000 Ft.

A Vállalkozó kijelenti, hogy vállalkozói díjat a jelen szerződésben leírt feltételek teljes körű ismeretében alakította ki. A vállalkozói munkák műszaki tartalma és az ahhoz kapcsolódó vállalkozói díj – különösen, de nem kizárólag - magába foglalja az 1.1. pontban megjelölt munkához kapcsolódó minden előkészítő munkát, a felhasznált anyagok, eszközök árát, a kezelések feltételeinek biztosítását, a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal engedélyével kapcsolatos költségeket, a bevont szakértők díjazását, a műszaki átadások feltételeinek biztosítását, a jótállási és szavatossági munkák elvégzését, az okozott károk helyreállításának költségeit és a restaurálási tervdokumentáció szerzői jogainak ellenértékét.

Vállalkozó a Vállalkozói díjon túl semmi egyéb olyan díjat vagy költséget nem érvényesíthet a Megrendelővel szemben, amely összefüggésben lenne a jelen szerződésben vállalt feladatok teljesítésével. Ez a rendelkezés nem vonatkozik a Vállalkozó esetleges késedelmi kamat és kártérítési követelésére.

2.2.) Vállalkozó - az adott festményre vonatkozóan elvégzett munka után- egy darab végszámlát jogosult benyújtani, a sikeres átadás-átvételi eljárás után, a teljesítés igazolását követően. A Vállalkozó a vállalkozói díjra vonatkozó számláját, a szakértő által elfogadott átadás-átvételi és minősítő jegyzőkönyvek alapján jogosult a Megrendelő részére benyújtani. A számlabenyújtás előfeltétele, hogy a Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező feladatát a jogszabályokban és a jelen szerződésben leírt módon teljesítse és ezen teljesítést a Megrendelő erre felhatalmazott képviselője igazolja. A Vállalkozó elfogadja, hogy a restaurálás folyamatát a Megrendelő által biztosított restaurálási szakértő felügyeli és a teljesítés igazolásához ezen szakértő hozzájárulása is szükséges.

Vállalkozó köteles a számlához csatolni a Megrendelő által aláírt teljesítésigazolást és a számlát a teljesítésigazolás elfogadásának napjától számított 10 napon belül benyújtani a Megrendelő részére.

2.3.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogyha a Vállalkozó a számláját nem a jelen szerződésben leírt módon és a jelen pontban leírt határidőben állítja ki és adja át a Megrendelőnek, úgy a Megrendelő jogosult a számlát a Vállalkozó részére teljesítés nélkül visszaküldeni azzal, hogy a Vállalkozó ebben az esetben köteles a számlát ismételten kiállítani, úgy hogy a számla keltének napja nem lehet korábbi mint a Vállalkozó által a nem szerződésszerűen kiállított számla Megrendelő általi visszaküldésének napja.

2.4.) A Megrendelő, a Vállalkozót megillető díj kifizetését a számla kiállításától számított 30 napon belül átutalással teljesíti, a Vállalkozó számlájában megjelölt pénzforgalmi számlaszámra. A számla kifizetésének feltétele a számla, valamint a számlához csatolt teljesítési igazolás egy eredeti példányának Megrendelő általi kézhezvétele. A Vállalkozó köteles a kifizetés alapjául szolgáló számlát legkésőbb a teljesítési igazolás Vállalkozó általi kézhezvételétől számított 5 naptári napon belül kiállítani és a Megrendelőnek átadni.

2.5.) Vállalkozó a számláján köteles a Megrendelő Banküzemi Számviteli és Pénzügyi Osztálya által a Vállalkozó részére, a jelen keretszerződés megkötése után megadott, a Megrendelő

kötelezettségvállalását beazonosító SAP megrendelésszámot feltüntetni. Amennyiben a Vállalkozó a számláján nem tünteti fel az SAP megrendelésszámot, úgy a Megrendelő jogosult a számlát a Vállalkozó részére teljesítetlenül visszaküldeni, azzal, hogy mindaddig, amíg a Vállalkozó nem küldi meg a jogszabályokban és a jelen keretszerződésben előírt alaki követelményeknek megfelelő számlát a Megrendelő részére, addig a Vállalkozó számlázási késedelemben van, amely vállalkozói késedelem a Megrendelő egyidejű késedelmes fizetési teljesítését kizárja.

2.6.) A Vállalkozó a számláját az alábbi címre köteles kiállítani és megküldeni: *MNB Banküzemi Számviteli és Pénzügyi Osztály, 1054 Budapest, Szabadság tér 8-9. sz.*

Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vállalkozónál is fennállnak az elektronikus számla kibocsátásának, illetve fogadásának a mindenkor hatályos jogszabályokban így különösen az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. 175.§,-ban, a számvitelről szóló 2000. évi C. tv. 167.§-ában, valamint az elektronikus aláírásról a 2001. évi XXXV. tv.-ben előírt feltételei, és a Vállalkozó az elektronikus számlázás alkalmazását a Megrendelőnél kezdeményezi, akkor Felek vállalják, hogy a számlázást elektronikus úton bonyolítják le, az alábbi lehetőségek valamelyikének megfelelően.

a) A Vállalkozó az elektronikus számlát PDF dokumentumba ágyazott XML fájlban küldi meg a Megrendelő részére, amely PDF-et a Vállalkozó fokozott biztonságú elektronikus aláírással és minősített szolgáltató által kiadott időbélyeggel lát el. A Vállalkozó az elektronikus számlát a Magyar Nemzeti Bank Banküzemi Számviteli és Pénzügyi Osztály címére köteles kiállítani és az alábbi e-mail címére megküldeni: e-szamla@mnb.hu. Az elektronikus számla mellékleteként Vállalkozónak csatolnia kell a Megrendelő által papír alapon kiállított és aláírt teljesítési igazolás szkennelt változatát. A Megrendelő által elektronikusan kiállított és továbbított teljesítés igazolást nem kell mellékletként csatolni. A PDF dokumentumnak tartalmaznia kell még a számla képét a számla valamennyi kellékével olvasható formátumban. A PDF-hez csatolt XML fájl adattartalma az APEH vonatkozó iránymutatásához alkalmazkodik, amely kiegészül az MNB SAP megrendelésszámmal. Az e-Számla akkor tekinthető hitelesnek, ha a PDF dokumentumban megjelenő számlakép adatai az XML fájl formátumban átadott adatokkal megegyeznek.

b) A Vállalkozó az elektronikus számla előállításhoz szükséges információkat, adatokat a Megrendelő által megbízott elektronikus számla szolgáltató részére (az elektronikus számla szolgáltató vonatkozó adatai jelen Szerződés 4 számú mellékletét képezik) köteles megküldeni, a Vállalkozó és az elektronikus számla szolgáltató között létrejött külön megállapodásnak megfelelően. Az elektronikus számla mellékleteként Vállalkozó által megbízott elektronikus számla szolgáltatónak csatolnia kell a Megrendelő által papír alapon kiállított és aláírt teljesítési igazolás szkennelt változatát. A Megrendelő által elektronikusan kiállított és továbbított teljesítés igazolást nem kell mellékletként csatolni. Az elektronikus számla szolgáltató által elkészített PDF dokumentumnak tartalmaznia kell még a számla képét a számla valamennyi kellékével olvasható formátumban. A PDF-hez csatolt XML fájlnak tartalmaznia kell az MNB SAP megrendelésszámát. Az e-Számla akkor tekinthető hitelesnek, ha a PDF dokumentumban megjelenő számlakép adatai az XML fájl formátumban átadott adatokkal megegyeznek.

c) A Vállalkozó, elektronikus szolgáltatót igénybe véve, az elektronikus számlát PDF dokumentumba ágyazott XML fájlban küldi meg a Megrendelő elektronikus számla

szolgáltatója részére (az elektronikus számla szolgáltató vonatkozó adatai jelen Szerződés 4. számú mellékletét képezik), amely PDF-et a Vállalkozó által megbízott elektronikus számla szolgáltató fokozott biztonságú elektronikus aláírással és minősített szolgáltató által kiadott időbélyeggel lát el. Az elektronikus számla mellékleteként Vállalkozónak csatolnia kell a Megrendelő által papír alapon kiállított és aláírt teljesítési igazolás szkennelt változatát. A Megrendelő által elektronikusan kiállított és továbbított teljesítés igazolást nem kell mellékletként csatolni. A PDF dokumentumnak tartalmaznia kell még a számla képét a számla valamennyi kellékével olvasható formátumban. A PDF-hez csatolt XML fájlnak tartalmaznia kell az MNB SAP megrendelésszámát. Az e-Számla akkor tekinthető hitelesnek, ha a PDF dokumentumban megjelenő számlakép adatai az XML fájl formátumban átadott adatokkal megegyeznek.

2.7.) A számla kiegyenlítése a Megrendelő mindazon jogainak fenntartásával történik, amelyek a Vállalkozó esetleges hibás teljesítésével vagy egyéb szerződésszegésével kapcsolatosak.

2.8.) A Vállalkozó a Megrendelő késedelmes fizetése esetében a Polgári Törvénykönyv 301/A. §-ában foglalt késedelmi kamatot is jogosult a késedelem minden egyes napjára érvényesíteni a Megrendelővel szemben. A Vállalkozó jogosult a fizetési feltétel megváltoztatásától függővé tenni a további szolgáltatást, vagy a szolgáltatást felfüggeszteni, ha a Megrendelő számára felróható okból 14 napot meghaladó fizetési késedelembe esik.

2.9.) Ha a Vállalkozó nem a szerződés szerint állítja ki a számlát, a Megrendelő jogosult a számlát az annak kézhezvételétől számított öt munkanapon belül visszaküldeni és a számla kiegyenlítését megtagadni anélkül, hogy ezáltal késedelembe esne. Ebben az esetben a Vállalkozó nem jogosult a keretszerződés további teljesítését felfüggeszteni, vagy megszüntetni.

2.10.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogy a Megrendelő jogosult arra, hogy a Vállalkozóval szemben fennálló egynemű, lejárt és a Vállalkozó által nem vitatott követelését a Vállalkozót megillető ellenértékbe beszámítsa.

III.
A szerződés teljesítésének helye és határideje

3.1.) **A szerződés teljesítésének helye:**
A restaurálás biztonsági okból a Vállalkozó által megjelölt helyen végzendő, amely az alábbi: 1068 Budapest, Szondi u. 77.

3.2.) A Vállalkozó a szerződésben vállalt feladatait legkésőbb **2011. február 28-ig (véghatáridő)** köteles teljesíteni. A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

IV.
Megrendelő feladatai

4.1.) A Megrendelő köteles a tevékenység végzéséhez szükséges információkat a Vállalkozó rendelkezésére bocsátani.

4.2.) A Megrendelő jogosult a Vállalkozó munkájának előrehaladását, minőségét ellenőrizni, amely azonban a Vállalkozó teljesítését nem teheti terhesebbé.

4.4.) Megrendelő vagy képviselője részt vesz az átadás-átvételi eljáráson.

4.5.) Megrendelő a szerződés szerint kifizeti a Vállalkozó számláját.

V.
Vállalkozó jogaira és kötelezettségeire vonatkozó általános feltételek

5.1.1.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítésében a Vállalkozó oldalán közreműködő természetes személy gyanúsítottként nem áll büntetőeljárás hatálya alatt, illetve amennyiben ezen személy ellen szándékos bűncselekmény elkövetése miatt büntetőeljárás indult, úgy ezt a Vállalkozó a tudomásszerzést követően a Megrendelő részére haladéktalanul bejelenti. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, a munka megkezdését megelőző az adott tevékenység végzésére feljogosító szakirányú bizonyítvánnyal rendelkezik.

5.1.2.) A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés keretében a Vállalkozó vagy esetleges alvállalkozói részéről foglalkoztatott személyek a jogszabályokban előírt módon, így különösen a Munka Törvénykönyvében előírt rendelkezések betartásával kerülnek foglalkoztatásra. A Vállalkozó által a jelen szerződés keretében foglalkoztatott személyek vonatkozásában, a foglalkoztatással kapcsolatos hatályos munkajogi- és egyéb jogszabályokban foglalt előírások betartásáért kizárólag a Vállalkozó felel. A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő a jelen pontban leírtak Vállalkozó általi teljesítését, akár az erre illetékes hatóságok bevonásával, is ellenőrizhesse.

5.2.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy amennyiben a Megrendelő erre illetékes szervei a jelen szerződésben foglaltakat és azok teljesülését ellenőrizni, vizsgálni kívánják, úgy abban az esetben Megrendelő erre illetékes szervezeti egységeivel együttműködik és számukra a tevékenységük ellátásához szükséges információkat, rendelkezésre bocsátja.

5.4.) A Megrendelő alvállalkozó bevonását nem tiltja. A Vállalkozó az általa bevont alvállalkozó(k)ért teljes körűen és közvetlenül felel a Megrendelővel szemben. Az alvállalkozó nem jogosult újabb alvállalkozót bevonni. A Vállalkozó által a teljesítésbe bevont alvállalkozókat megillető díjak alvállalkozók felé történő megfizetéséről a Vállalkozó köteles gondoskodni, és az alvállalkozók nem jogosultak semmilyen díj- vagy költségkövetéssel, a Megrendelővel szemben fellépni.

5.5.) A Vállalkozó, a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, nem jogosult semmilyen értékesítési vagy marketing kiadványban vagy reklámban használni Megrendelő nevét, bármely védjegyét vagy logóját. Vállalkozó a tevékenysége során csak saját nevében járhat el, nem jogosult a Megrendelő nevét használni. A jogszerűtlen névhasználatból eredő károkért kizárólag Vállalkozó felel. Vállalkozó kötelezettséget vállal, hogy jelen szerződés szerinti kötelezettségeit független vállalkozóként hajtja végre és sem saját maga, tulajdonosai illetve munkavállalói nincsenek alkalmazotti kapcsolatban Megrendelővel.

5.6.) A Vállalkozónak a jelen szerződés tárgyát képező tevékenységeinek a részletes leírását, annak részletes feltételeit és tevékenységhez kapcsolódó szerződésszerű vállalkozói teljesítés feltételeit, a számla kiállításához szükséges dokumentumokat a jelen szerződés, illetve annak az 2. számú melléklete tartalmazza. Amennyiben a melléklet, valamint jelen szerződés szövege egymástól kereskedelmi vagy szakmai szempontból eltér, a melléklet szövege irányadó.

5.7.) A restaurálásra vonatkozó részletes előírások

A szerződő Felek a művészeti alkotás restaurálását az alábbiak szerint szabályozzák:

5.7.1.) Felek tudomásul veszik, hogy az 1.1.) pontban leírt tevékenységgel kapcsolatban az 1997. évi CXL. törvény a kultúrális javak védelméről, a 2001. évi LXIV. törvény a kultúrális örökség védelméről és az 1999. évi LXXVI. törvény a Szerzői jogról idevonatkozó rendelkezései az irányadóak.

5.7.2.) Védett festmények esetében: A védett kulturális javak restaurálása csak a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal által kiadott névre szóló restaurálási engedélye alapján végezhető, amelynek beszerzése és költsége a Megrendelő által adott felhatalmazás alapján, a Vállalkozó feladata. Vállalkozó az általa készített, szakértői testület által elfogadott határozatában engedélyezett restaurálási terv felhasználási jogát a Megrendelőnek átruházza. A Vállalkozó a megrendelői festményeket a Megrendelő vagy/és a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal által az elfogadott és engedélyezett restaurálási terv szerint restaurálja.

5.7.3.) Nem védett festmény esetén: A Megrendelő tulajdonában lévő festmények és díszkeretek műértékének helyreállítása (restaurálása). Engedélyezésre alkalmas restaurátori terv készítése és árazása. A Vállalkozó az általa készített, restaurálási terv felhasználási jogát a Megrendelőnek átruházza.

A művészeti alkotásokat Vállalkozó a Megrendelő által elfogadott restaurálási terv szerint restaurálja.

5.7.4.) Vállalkozó az eredetileg a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal által elfogadott restaurálási tervtől nem térhet el. Bármely eltérésről a Megrendelőt az okok megjelölésével tájékoztatnia kell úgy, hogy a Felek szerződésmódosítást (terv, határidő – vagy ármódosítást) kezdeményezhetnek, ha a szakmai műveletek olyan elemeket vagy információkat tár fel, amelyek a szerződéskötés előtt ismeretlenek voltak. Ebben az esetben védett festménynél a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal engedélyét újra meg kell kérnie a Vállalkozónak.

5.7.5) A szerződő Felek megállapodnak, hogy szükség szerinti időben konzultációt szerveznek a 18/2000. (XII.18.) NKÖM rendelet szakértői névjegyzékbe bejegyzett restaurátor- és egyéb szakértő bevonásával, akiknek a díjazását a Vállalkozó viseli.

5.7.6.) A restaurálás biztonsági okból a Megrendelő által megjelölt helyen végzendő. A Vállalkozó a kezelések feltételeit a kijelölt helyen maga biztosítja, melynek költségeit a vállalkozói díj tartalmazza.

5.7.7.) A Vállalkozó a restaurátori kezeléshez szükséges anyagokat, eszközöket saját költségén biztosítja, amely ellenértékét a vállalkozói díj tartalmazza

5.7.8.) A Megrendelő a birtokában lévő, a műalkotásra vonatkozó dokumentumokat és egyéb adatokat a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja.

5.7.9.) A mű mozgatását, szállítását a Vállalkozó egyeztetett időpontban, saját költségére és felelősségére végzi.

5.8.) A restaurálás dokumentálása: A Vállalkozó vállalja, hogy a restaurálási folyamatról szakszerű, írott és ábrázolt dokumentációt készít 1 (egy) példányban, és azt a Megrendelőnek a restaurálás elvégzését követően az átadás-átvételkor átadja. A dokumentáció elkészítésének költsége és annak a szerzői jogainak ellenértéke a vállalkozói díj részét képezi.

5.9.) A Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy a kivitelezésnél csak olyan anyagokat és eszközöket használ fel, amelyek az ő tulajdonában vannak, és amelyekkel szemben harmadik felek semmiféle jogokat nem érvényesíthetnek. Ha a Vállalkozó ellen csőd vagy végelszámolási/felszámolási eljárás indulna, akkor a Megrendelő jogosult a csőd vagy végelszámolási/felszámolási eljárásról való tudomásszerzést követően, a munkák szakértővel való felmérésére és a munkáknak - a Vállalkozó költségére történő - haladéktalan továbbadására egy másik Vállalkozó felé.

5.10.) Vállalkozó köteles a tervben szereplő, de költségvetésből hiányzó, műszakilag szükséges munkákat is külön díjazás nélkül elvégezni, (többletmunka).

5.11.) A Vállalkozó a munkák befejezéséről 5 munkanappal a befejezés előtt írásban értesíti a Megrendelőt.

5.12.) A szerződés a csatolt restaurátori tervekkel, költségvetés tervezettel és szakértői véleményekkel és a Hivatal engedélyével együtt érvényes.

VI.
Minőségi követelmények és a szerzői jog

6.1.) Vállalkozó a jelen szerződésben előírt munkákat a jelen szerződés tárgyára vonatkozó jogszabályi és szakmai előírások szerint, azok betartásával végzi. A vállalkozói szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt, a Megrendelő rendeltetésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor, illetve a teljesítés folyamán megismert célnak megfelelően felhasználhassa.

6.2.) Vállalkozó köteles a munkát I. osztályú minőségben elvégezni.

6.3.) Magyarországon nem honosított anyag és szerkezet felhasználása esetén a Vállalkozó tartozik a CE minőséget saját költségén bizonyítani. A Vállalkozó kötelessége szükség esetén az importengedélyek beszerzése, a biztonságtechnikai, munkavédelmi, tűzvédelmi és hivatalos minőségi vizsgálatok elvégeztetése, az anyag és szerkezet minősíttetése.

6.4.) A Vállalkozó kijelenti, hogy az általa a jelen szerződés teljesítése során elkészített restaurálási tervdokumentációban foglalt mű kizárólag a Vállalkozó szellemi terméke, műve. Vállalkozó szavatol azért, hogy jelen szerződés keretében készülő tervek mások szellemi alkotáshoz fűződő jogait nem sértik és harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervek felhasználását megakadályozza, vagy korlátozza, illetőleg Megrendelővel szemben felhasználási díj vagy kártérítési követelésre ad alapot. Amennyiben a későbbiek során a tervdokumentáció átdolgozása továbbtervezése válna szükségessé, úgy a Megrendelő jogosult azt a Vállalkozó hozzájárulása nélkül is megrendelni. A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kifejezett és kizárólagos engedélyt ad a Megrendelő részére, hogy a jelen szerződés keretében, annak tárgyát képező, a Vállalkozó által elkészített művet szabadon felhasználja, átdolgozza és többszörözze és erre másnak engedélyt, adjon. A Vállalkozó a jelen pontban foglalt engedélyért, jogokért a jelen szerződésben meghatározott vállalkozói díjon felül, külön díjazásra nem jogosult, és arról a jelen szerződés aláírásával kifejezetten és végérvényesen lemond.

6.5.) Ha a jelen szerződés teljesítése során a Vállalkozó harmadik személy valamely szellemi alkotáshoz fűződő jogát megsérti, és a sérelmet szenvedő harmadik személy a Megrendelővel szemben lép fel igényével, úgy a Vállalkozó köteles saját költségén a Megrendelő választása szerint:

- az adott jogot a Megrendelő részére megszerezni olyan mértékben, hogy a Megrendelő a dolgot, illetve szolgáltatást a szerződésben foglaltak szerint továbbra is felhasználhassa;
- a dolgot kicserélni vagy a szolgáltatást újból teljesíteni akként, hogy az a Megrendelőnek megfeleljen, és a továbbiakban ne legyen jogsértő vagy felhasználásában korlátozott;
- a dolgot visszavenni, illetve a szolgáltatást megszüntetni, és a Megrendelő teljes kárát és költségét megtéríteni.

VII.
Biztosítás

7.1.) A Vállalkozó a szerződés létrejöttét (de a festménynek a Vállalkozó általi birtokbavételét megelőzően) követő 2 napon belül a szerződés szerinti tevékenységére – harmadik személynek okozott károk fedezetét is magában foglaló – a restaurálandó festmények Megrendelőnél nyilvántartott értékével megegyező - **2.500.000 forint összegű műtárgybiztosítást köt**, s azt a szerződés hatálya alatt fenntartja, valamint a Megrendelőnek bemutatja. Amennyiben a Vállalkozó ilyen biztosítással már rendelkezik, akkor a jelen szerződés aláírásával kötelezi magát, hogy a szerződés szerinti tevékenységét annak hatálya alá vonja. A biztosítási kötvény másolata a jelen szerződés elválaszthatatlan része és a jelen szerződés mellékletét képezi. A Vállalkozó a jelen pontban leírt biztosítását a jelen szerződés időbeli hatálya+30 napos időtartamra köteles fenntartani.

7.2.) Amennyiben a Vállalkozó felelősségbiztosítása a jelen szerződés időbeli hatálya alatt megszűnik, úgy ez súlyos szerződésszegésnek minősül, és erre való hivatkozással a Megrendelő jogosult a jelen szerződést – a szerződésszegésre vonatkozó jogkövetkezmények alkalmazása mellett- megszüntetni.

VIII.
Jótállás és szavatosság

8.1.) A Vállalkozó szavatolja, hogy az általa elvégzett munka minősége a jelen szerződésben és a vonatkozó jogszabályokban foglalt minőségi követelményeknek megfelel.

8.2.) A Vállalkozó a sikeres műszaki átadás-átvételétől számítottan az elvégzett munkák tekintetében 12 (tizenkettő) hónapos időtartamra jótállási kötelezettséget vállal.

8.3.) Megrendelő tartozik a jótállási idő alatt fellépő hiányosságokat a Vállalkozónak haladéktalanul tudomására hozni. A Vállalkozó tartozik a hibabejelentést követően haladéktalanul intézkedni a kijavítás, illetve a csere érdekében.

8.4.) A vállalkozói díj nem tartalmazza:

- nem rendeltetésszerű használat,
- kezelői gondatlanság,
- erőszakos behatás, rongálás, idegenkezű beavatkozás,

miatti okokból szükségessé vált javítás költségét, a felhasznált eszközök, anyagok árát és a kiszállási költséget

8.5.) A jótállás alá eső hiba esetén a Vállalkozó a lehető leghamarabb köteles megkezdeni a hiba kijavítását. A javítás költségei - beleértve a kiszállási költségeket is - a Vállalkozót terhelik. A jótállás alá eső javítás esetén a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a Megrendelő az adott dolgot rendeltetésszerűen nem használhatta.

8.6.) A Vállalkozó a jogszabály szerinti szavatosságot vállal az általa elvégzett munkákra.

IX.
A szerződésszegés, annak a következményei és a szerződés megszűnése

9.1.) A Felek nem sújthatóak kártérítéssel vagy a szerződésnek a mulasztás miatti megszüntetésével, ha a késedelmes teljesítése vis maior következménye. A jelen pont értelmezése szempontjából vis maior alatt olyan körülményeket kell érteni, amelyek a jelen szerződés megkötésének időpontjában előre nem láthatóak, és a Felek érdekkörén kívül álló elháríthatatlan események gyűjtőfogalmába tartoznak. (pl. sztrájk, háború vagy forradalom, tűzeset, árvíz, járvány, karantén korlátozások és szállítási embargó). A kötelezetti fél a vis maior tényéről köteles a jogosulti felet értesíteni és tájékoztatni annak az okáról és valószínű időtartamáról. Amennyiben a jogosulti fél eltérő írásos utasítást nem ad, a kötelezetti félnek tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, amelyet a vis maior esete nem gátol. A szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja az 5 naptári napot, a Feleknek jogukban áll a szerződést a Ptk. szabályai szerint megszüntetni. Vis maior esetében mindkét fél maga viseli a nála felmerült károkat.

9.2.2) A Felek jogosultak a jelen szerződést súlyos szerződésszegés esetén rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal felmondani.

Súlyos szerződésszegésnek különösen az alábbiak minősülnek:

- teljesítési határidő – Vállalkozónak felróható okból történő -be nem tartása,
- a Vállalkozó felelősségbiztosítási szerződésének a jelen szerződés hatálya alatti megszűnése a Vállalkozónak felróható okból,
- titoktartási kötelezettség és megrendelői biztonsági előírások súlyos megszegése,
- díjfizetési kötelezettség írásbeli felszólítás ellenére történő elmulasztása.
- a másik fél ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetésképtelenné vált,
- a másik fél elveszti a rendelkezési jogot eszközeinek egy része vagy egésze fölött végrehajtás, lefoglalás, zár alá vétel, vagy bármely egyéb ok folytán, és nem szerzi vissza a rendelkezési jogot kettő héten belül.
- Vállalkozó valamely kötelezettségének teljesítését – jogszerű indok hiányában - megtagadja,
- A szerződés Vállalkozónak felróható okból lehetetlenül,
- Vállalkozó megkísérli vagy megkísérelte befolyásolni bármely, a Felek között megkötött, vagy tervezett szerződés megkötését azáltal, hogy személyi hasznot ajánlott fel vagy nyújtott a Megrendelő bármely alkalmazottjának, vagy bármely olyan személynek, aki bármilyen módon kapcsolódik a Megrendelőhöz, és aki részt vesz a jelen szerződés megkötésében, vagy a Vállalkozó a fent említett módon viselkedik a Megrendelővel kötött bármely szerződés teljesítése során,
- Vállalkozó szerződés szerinti tevékenysége során, neki felróható okból a Megrendelő üzleti érdekei igazoltan sérülnek, illetve őt kár éri.

- Amennyiben a Vállalkozó által végzett tevékenység minősége nem felel meg a Megrendelő igényeinek, illetve a vonatkozó szabványoknak és hatósági előírásoknak, a jelen szerződésben leírtaknak.
- Amennyiben az adott kötbér összege eléri a maximális értéket.

9.3.) *Vállalkozó jogosult* a jelen szerződés azonnali hatályú *rendkívüli felmondására* a Megrendelő súlyos szerződésszegése esetén, így különösen, ha a Megrendelő esedékes fizetési kötelezettségét - a fizetési határidőt követően a Vállalkozó írásbeli felszólítása ellenére - nem teljesíti.

9.4.) *Bármelyik fél* jogosult a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozattal *rendkívüli felmondási jogát* gyakorolni és a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha:

a.) A másik fél bármely okból felhívás ellenére nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit,

b.) A másik fél ellen jogerős bírósági határozat alapján csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetésképtelenné vált.

9.5.) A *Megrendelő jogosult* továbbá a *rendkívüli felmondási jogát* gyakorolni és a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha

a.) A Vállalkozó valamely kötelezettségének teljesítését – jogszerű indok hiányában – megtagadja.

b.) A szerződés a Vállalkozónak felróható okból lehetetlenül.

c.) A Vállalkozó megkísérli vagy megkísérelte befolyásolni bármely, a Felek között megkötött, vagy tervezett szerződés megkötését azáltal, hogy személyi hasznot ajánlott fel vagy nyújtott a Megrendelő bármely alkalmazottjának, vagy bármely olyan személynek, aki bármilyen módon kapcsolódik a Megrendelőhöz, és aki részt vesz a jelen szerződés megkötésében, vagy a Vállalkozó a fent említett módon viselkedik a Megrendelővel kötött bármely szerződés teljesítése során.

d.) A Vállalkozó szerződés szerinti tevékenysége során, neki felróható okból a Megrendelő üzleti érdekei igazoltan sérülnek, illetve őt kár éri.

f.) Amennyiben az adott kötbér összege eléri a maximális értéket.

9.6.) A Vállalkozó a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése esetére az alábbiakban meghatározott kötbér fizetésére kötelezi magát:

Késedelmes vagy hibás teljesítés esetén a kötbér mértéke: nettó 10.000,- Ft összeg naponta, de maximum a nettó vállalkozói díj a 20%-a.

A Felek a késedelmes és/vagy hibás teljesítés miatt kötbér összegét a nettó vállalkozói díj 20 %-ban, maximálják.

Késedelmes teljesítésnek minősül, amikor a Vállalkozó a tevékenységét nem végzi el a jelen szerződésben, illetve a jelen szerződés alapján a Felek által meghatározott határidőre.

Hibás teljesítésnek minősül különösen, amennyiben a jelen szerződés VI. fejezetében meghatározott minőségi követelmények és jogszabályi és szerződéses előírások nem teljesülnek.

Meghiúsulás esetén:

A szerződés – Vállalkozónak felróható – meghiúsulása esetén Megrendelő a nettó vállalkozói díj a 40%-át, jogosult meghiúsulási kötbér jogcímén követelni a Vállalkozótól.

A 9.5.) pont a.) és b.) bekezdésében meghatározott súlyos szerződésszegésre alapított azonnali hatályú megrendelői rendkívüli felmondás esetén, a Vállalkozó a 9.6.) pontban kikötött meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles.

9.7.) Megrendelő a kötbért meghaladó igazolt közvetlen kárát is érvényesítheti a Vállalkozóval szemben. A Megrendelő, a Vállalkozóval szemben érvényesíteni kívánt kötbér összegéről könyvelési értesítést küld a Vállalkozó részére. A késedelmes vagy hibás teljesítés miatti kötbér felmerülése esetén a Vállalkozó a számlát úgy köteles kiállítani, hogy abban feltünteti a szerződés szerinti díjat és negatív tételként a kötbér összegét, valamint ezek egyenlegeként a Megrendelő által fizetendő (pénzügyileg rendezendő) összeget.

9.8.) Szerződésszegés vagy szerződésen kívüli károkozás esetén a szerződésszegő vagy károkozó fél köteles a másik fél kárát a Ptk-ban előírt módon megtéríteni.

9.9.) Minden esetben, amikor a Megrendelő a jelen szerződés teljesítése érdekében valamely berendezést, felszerelést, anyagot, árut, dokumentumot, adatot ad a Vállalkozó használatába, az átadott dolgok a Megrendelő tulajdonában maradnak, és a Vállalkozó köteles azok megőrzéséről gondoskodni, és felelős a dolgokban bekövetkezett kárért. A Vállalkozó számára átadott dolgok tekintetében a kárveszély viselése abban a pillanatban száll át a Vállalkozóra, amikor azokat a Megrendelőtől átveszi. Vállalkozó az átadott dolgokat kizárólag a jelen szerződés teljesítése érdekében használhatja, és a jelen szerződés megszűnését követően haladéktalanul köteles visszaszolgáltatni olyan állapotban, ahogy azt eredetileg átvette, ide nem értve a dolog rendeltetésszerű használattal járó értékcsökkenését. A Megrendelő jogosult a tulajdonát képező dolgot bármikor újra birtokba venni.

X.
Egyéb rendelkezések

10.1.) A Felek kijelentik, hogy az ügydöntő szerveik hozzájárulásával bírnak jelen szerződés megkötéséhez. A Felek kijelentik továbbá, hogy a jelen szerződést aláíró képviselőik jogszerűen képviselik a társaságot és rendelkeznek a jelen szerződés aláírásához szükséges felhatalmazással.

10.2.) A Felek kijelentik továbbá, hogy sem csőd, sem felszámolási eljárás alatt nem állnak, és jelen szerződés érvényességéhez nem szükséges harmadik személy vagy hatóság hozzájárulása.

10.3.) Ha bármelyik fél egy vagy több esetben nem ragaszkodik a jelen szerződés feltételeinek szigorú teljesítéséhez, illetve a jelen szerződésben meghatározott valamely jog, jogorvoslat vagy választás gyakorlásához, az nem jelenti azt, hogy ugyanannak a feltételnek a jövőbeni teljesítéséről, vagy ugyanazon jog jövőbeni gyakorlásáról is le fog mondani, vagy a követeléseitől el fog állni.

10.4.) A Felek megállapodnak abban, hogy mindkét fél maga viseli a jelen szerződés megkötésével kapcsolatos költségeit.

10.5.) Szerződő Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen szerződésnek – a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részének – a módosítására közös megegyezéssel, kizárólag abban az esetben van mód, amennyiben a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

Minden, a jelen szerződéshez és az azt megelőző beszerzési eljáráshoz kapcsolódó dokumentációt és egyéb okiratot Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében a szerződéskötést megelőzően saját felelősségére ellenőrzött. Erre tekintettel a dokumentáció, illetőleg az egyéb okiratok esetleges hibájára vagy hiányosságára való hivatkozással a későbbiek során szerződésmódosítás nem kezdeményezhető.

10.6.) A Felek megállapodnak abban, hogy jelen jogviszonyukból keletkező követelés másra nem ruházható át, nem engedményezhető (ide nem értve a Vállalkozó törvényes jogutódját, valamint a Vállalkozó szerződéses jogutódját, feltéve, ha a Vállalkozó szerződéses jogutódját a Megrendelő is írásban elfogadta szerződéses partnerének) és az sem hitel, sem kölcsön, sem egyéb jogviszony fedezeteként fel nem használható.

10.7.) Minden, a jelen szerződésben előírt értesítést, kérést, igényt elsősorban, írásban kell megtenni és az alábbiak szerint kell közöltnek tekintetni:

a) kézben és átvételi elismervény ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában;
b) ajánlott, tértivevényes, küldeményként, futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában;
c) telefaxon, e-mail-en történő továbbítás esetén a telefax berendezés vagy elektronikus levelezőrendszer által megjelölt sikeres elküldés időpontjában (activity vagy delivery report).

10.8.) Képviselők megnevezése

Megrendelő:

Magyar Nemzeti Bank
Székhely: 1054 Budapest, Szabadság tér 8.-9. sz.

Kötelezettségvállalásra jogosult és a Szerződéssel kapcsolatos ügyekben:

Barts J. Balázs
e-mail: bartsj@mnb.hu
Tel: 428-2666
Fax: 428-2522

Szakmai kérdésekben:

Jakab Zoltán
e-mail: jakabz@mnb.hu
Telefon: 428-2600/1644
Fax: 428-2522

Vállalkozó

Kötelezettségvállalásra jogosult és a Szerződéssel kapcsolatos ügyekben:

Név: Somos Éva
Tel.: 06-23-451-363
Fax: -
E-mail: gyulasomos@hotmail.com

Szakmai kérdésekben:

Név: Somos Éva
Tel.: 06-23-451-363
Fax: -
E-mail: gyulasomos@hotmail.com

10.9.) A szerződő Felek megállapodnak, amennyiben szakmai vita van a Megrendelő, a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal vagy a restaurálásban érdekelt felek között, a munka szakszerűségét illetően három restaurátor – szakértő véleménye a döntő: az egyik szakértő a Vállalkozó, a másikat a Megrendelő választja. A harmadikat az előző két szakértő kéri fel.

A Felek arra törekednek, hogy tárgyalás útján rendezzenek minden jogvitát, amely a jelen Szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik. Amennyiben a tárgyalások megkezdésétől számított 30, azaz harminc napon belül a Felek nem jutnak írásban megállapodásra, úgy a vitás ügyben, az ügyre hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróság jár el.

10.10.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a Szerződést és annak jelen módosítását a Megrendelő a Megrendelő honlapján szkennelt formátumban megjelentesse. A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogy a jelen szerződés szövege nem minősül üzleti titoknak.

10.11.) A jelen szerződés 13 (tizenhárom) számozott oldalból és 5 (öt) mellékletből áll és kettő eredeti azonos tartalmú példányban készült, amelynek minden oldalát a Felek képviselői szignójukkal láttak el.

10.12.) A szerződés elválaszthatatlan részei:

1. számú melléklet: Ajánlatkérés kivonata.
2. számú melléklet: Feladatleírás.
3. számú melléklet: A Vállalkozó ajánlatának a kivonata.
4. számú melléklet: XML fájl szerkezeti minta.
5. számú melléklet: Vállalkozó biztosítási kötvénye másolatban.

10.13.) Jelen szerződésre és a jelen szerződésben nem rendezett kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (PTK), valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok az irányadóak. Amennyiben a szerződés szövege és a mellékletei között kereskedelmi vagy szakmai ellentét állna fenn, úgy abban az esetben, az ellentét feloldásában a melléklet szövege az elsődlegesen az irányadó.

A Felek a jelen szerződést annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2010. december 20.

Magyar Nemzeti Bank

Barts J. Balázs
Működési szolgáltatások vezetője

Székely Attila
Központi beszerzés vezetője

Megrendelő

Somos Éva

Vállalkozó

A Vállalkozási szerződés 1. számú melléklete

AJÁNLATKÉRÉS KIVONATA

ajanlatkeres_kivonat
a.doc

A Vállalkozási szerződés 2. számú melléklete

FELADATLEÍRÁS

koszta_jozsef.doc

A Vállalkozási szerződés 3. számú melléklete

A VÁLLALKOZÓ AJÁNLATÁNAK KIVONATA

ajanlat_kivonat_som
os_eva.pdf

A Vállalkozási szerződés 4. számú melléklete

XML FÁJL SZERKEZETI MINTA

E-szamla_XMLDef_ja
vitott.pdf

A Vállalkozási szerződés 5. számú melléklete

A VÁLLALKOZÓ BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNYE MÁSOLATBAN

MAGYAR NEMZETI BANK

Központi beszerzés

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

„Festmények restaurálása" (KBE/102/2010)"

TÁRGYÚ

BESZERZÉSI ELJÁRÁSHOZ

TARTALOM

1. AZ AJÁNLATKÉRŐ ADATAI 4

2. A BESZERZÉS TÁRGYA, AZ AJÁNLATTÉTEL FELTÉTELEI 4

3. AZ AJÁNLATTÉTELI ELJÁRÁS SZABÁLYAI 5

3.1. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK 5

3.2. AZ ELJÁRÁS SZAKASZAI 6

3.2.1. KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS, HELYSZÍNI KONZULTÁCIÓ ÉS A FELHÍVÁS MÓDOSÍTÁSA 6

3.2.2. AJÁNLATTÉTEL, BONTÁS ÉS HIÁNYPÓTLÁS 6

3.2.2.1. AJÁNLATTÉTELI HATÁRIDŐ 6

3.2.2.2. PÉLDÁNYOK 6

3.2.2.3. CSOMAGOLÁS 6

3.2.2.4. KÖTÉS 7

3.2.2.5. ELLENJEGYZÉS 7

3.2.2.6. NYELV 7

3.2.2.7. EGYÉB FORMAI KÖVETELMÉNYEK 7

3.2.2.8. BENYÚJTÁS 7

3.2.2.9. BONTÁS 7

3.2.2.10. HIÁNYPÓTLÁS 8

3.2.3. ALKALMASSÁG VIZSGÁLATA 8

3.2.4. AZ AJÁNLATOK ÉRTÉKELÉSE 8

3.2.5. TOVÁBBI FORDULÓ LEHETŐSÉGE 8

3.2.6. DÖNTÉS ÉS EREDMÉNYHIRDETÉS 8

3.2.7. VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE 9

4. A BENYÚJTANDÓ AJÁNLAT FELÉPÍTÉSE 9

4.1. BORÍTÓ 9

4.2. TARTALOMJEGYZÉK 9

4.3. SZEMÉLYAZONOSSÁGOT IGAZOLÓ OKIRATOK, CÉGKIVONAT, ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY, MEGHATALMAZÁS 9

4.4. VÁLLALKOZÓI ADATLAP 9

4.5. NYILATKOZAT 10

4.6. REFERENCIÁK 10

5. ÁLTALÁNOS ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK ÉS DEFINÍCIÓK 10

6. MELLÉKLETEK ..... HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.

MAGYAR NEMZETI BANK

Központi beszerzés

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

„Festmények restaurálása"
tárgyú beszerzési eljárásban

1. AZ AJÁNLATKÉRŐ ADATAI

Név:	**Magyar Nemzeti Bank**
Cím:	1054 Budapest, Szabadság tér 8—9.
Postacím:	Magyar Nemzeti Bank Központi Expedíció 1850 Budapest
Központi Expedíció címe:	Magyar Nemzeti Bank Központi Expedíció 1054 Budapest, Szabadság tér 8-9. Kiss Ernő utcai bejárat
Telefonszám:	428-2600/2649
Telefaxszám:	428-2556
E-mail cím:	kozbeszerzes@mnb.hu
Kapcsolattartási pont:	Központi beszerzés
Kapcsolattartó neve:	Deme Zoltán
Kapcsolattartó telefonszáma:	428-2600/1518
Ügyszám:	**KBE/102/2010**

2. A BESZERZÉS TÁRGYA, AZ AJÁNLATTÉTEL FELTÉTELEI

A Magyar Nemzeti Bank, mint ajánlatkérő (a továbbiakban: Ajánlatkérő) a belső szabályzatának megfelelően beszerzési eljárást (a továbbiakban: Eljárás) indít festmények műértékének helyreállítására (restaurálására), valamint a restaurálási terv szerint elvégzett munka szakértővel történő véleményeztetésére, a jelen ajánlattételi felhívás (a továbbiakban: Felhívás) közzétételével.

Ennek keretében Ajánlatkérő felkéri az ajánlattevőket (a továbbiakban: Ajánlattevő(k)), hogy tegyenek ajánlatot festmények műértékének helyreállítására (restaurálására), valamint a restaurálási terv szerint elvégzett munka szakértővel történő véleményeztetésére, jelen Felhívásban és mellékleteiben részletezett szempontok alapján.

Ajánlatot lehet tenni a következő részfeladatok közül egynek, vagy többnek, vagy akár mindegyiknek a megvalósítására:

1. részfeladat: Benkhard Ágost: Felsőbányai tájkép c. festményének restaurálása (nem védett)

2. részfeladat: Hollósy Simon: Kertek alja c. festményének restaurálása (védett)

3. részfeladat: Förstner Tivadar: Halászok c. festményének restaurálása (nem védett)

4. részfeladat: Koszta József: Táj malommal c. festményének restaurálása (védett)

5. részfeladat: Aba–Novák Vilmos: Csíkszeredai piac c. restaurált festménye UV szűrős üveggel történő ellátása (védett)

A Felhívás 1.-5. számú mellékletei a fenti öt részfeladattal érintett festmények „Műtárgy adatlapja"-i, amelyek tartalmát figyelembe kell venni úgy az ajánlattétel, mint a megvalósítás során.

Az Eljárás meghívásos, ajánlatot csak a közvetlenül meghívott Ajánlatattevők tehetnek.

Ajánlattevőnek az ajánlata kidolgozása során figyelembe kell vennie azokat a követelményeket, feltételeket, amelyeket a jelen Felhívás, annak mellékletei és – amennyiben Ajánlattevők részéről érkezik kiegészítő tájékoztatás adása iránti megkeresés, úgy – a kiegészítő tájékoztatás(ok) tartalmaznak.

A Felhívás 6. számú melléklete a „Vállalkozási szerződés" tervezete, azzal megegyező szövegezéssel kíván Ajánlatkérő valamennyi nyertes Ajánlattevővel szerződést kötni.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevő figyelmét, hogy jelen Eljárás – tervezett értékénél fogva – nem tartozik a 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) hatálya alá.

Ajánlatkérő többváltozatú ajánlatot nem fogad el. Ajánlatkérő lehetővé teszi alvállalkozó bevonását a teljesítésbe, azzal, hogy Ajánlattevőnek ajánlatában meg kell jelölnie, hogy a teljesítés mely részeibe melyik alvállalkozót tervezi bevonni. Alvállalkozó cseréjére Ajánlattevővel egyeztetett módon van csak lehetőség, a szerződéses feltételek szerint.

3. AZ AJÁNLATTÉTELI ELJÁRÁS SZABÁLYAI

3.1. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

Ajánlatkérő az Eljárás keretében hozott döntéseit nem indokolja, továbbá fenntartja a jogot, hogy az Eljárást indoklás nélkül bármikor eredménytelennek nyilvánítsa, illetve az ajánlattételi határidő lejárta előtt jelen Felhívást visszavonja.

Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban felmerülő valamennyi költséget, kockázatot Ajánlattevőnek kell viselnie. Az eljárás lefolytatásától vagy kimenetelétől függetlenül Ajánlatkérő semmiféle módon nem tehető felelőssé vagy kötelessé ezekkel a költségekkel kapcsolatban, így különösen a nem nyertes Ajánlattevők Ajánlatkérővel szemben semmiféle igényt nem támaszthatnak.

Ajánlatkérőtől a benyújtott ajánlat nem igényelhető vissza, azokat Ajánlatkérő bizalmasan kezeli és megőrzi.

Ajánlatkérő az Eljárás bármely szakaszában kizárhatja Ajánlattevőt az Eljárásból, amennyiben úgy találja, hogy Ajánlattevő az ajánlatok értékelésében, azok összehasonlításában avagy az Eljárás eredményéről való döntésében tisztességtelen módon befolyásolni próbálja Ajánlatkérőt, illetve bármely Ajánlatkérő képviseletében, vagy érdekében eljáró személyt.

Az eljárás nyelve a magyar nyelv. Az ajánlathoz és az Eljáráshoz kapcsolódó összes levelezést és egyéb anyagokat magyar nyelven kell elkészíteni.

3.2. AZ ELJÁRÁS SZAKASZAI

3.2.1. KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS, HELYSZÍNI KONZULTÁCIÓ ÉS A FELHÍVÁS MÓDOSÍTÁSA

A közvetlenül meghívott Ajánlattevők az Eljárással kapcsolatban e-mail útján, írásban tehetnek fel kérdéseket.

Az írásbeli kérdéseknek legkésőbb 2010. december 9. napján éjfélig kell beérkeznie Ajánlatkérő kapcsolattartójához az 1. pontban megadott e-mail címre. A határidőn túl beérkezett kérdések megválaszolására Ajánlatkérőnek nincs lehetősége.

A fenti határidőben beérkezett **kérdésekre a kiegészítő tájékoztatást Ajánlatkérő legkésőbb 2010. december 13. napján 13:00 óráig** egyidejűleg e-mail útján, írásban elküldi valamennyi Ajánlattevőnek.

Ajánlatkérő jogosult a Felhívást bármilyen okból módosítani az ajánlattételi határidőig, ennek tényéről és a módosítás tartalmáról szóló tájékoztatást Ajánlatkérő egyidejűleg e-mail útján, írásban megküldi valamennyi Ajánlattevőnek.

Ajánlatkérő **a festmények bemutatására helyszíni konzultációt tart 2010. december 7. napján 09:00 órakor** a Magyar Nemzeti Bank 1054 Budapest, Szabadság tér 8—9. alatti épületében. Ajánlatkérő a helyszíni konzultáció időpontja megváltoztatásának jogát fenntartja, azzal, hogy annak megváltoztatása esetén arról előzetesen értesíti Ajánlattevőket.

A helyszíni konzultáción való részvétel előfeltétele a Magyar Nemzeti Bank 1054 Budapest, Szabadság tér 8—9. alatti épületében, **az épület recepcióján való megjelenés 2010. december 7. napján legkésőbb 08 óra 50 perckor**. Az Ajánlattevők helyszínen megjelenő képviselői az épületbe történő belépéshez hozzák magukkal személyi igazolványukat!

Ajánlatkérő a helyszíni konzultációról jegyzőkönyvet nem készít, a felmerülő kérdéseket a fentieknek megfelelően írásban lehet feltenni!

Az MNB részéről a konzulensi feladatot Jakab Zoltán (telefon: 428-2600/16-44) látja el.

3.2.2. AJÁNLATTÉTEL, BONTÁS ÉS HIÁNYPÓTLÁS

3.2.2.1. AJÁNLATTÉTELI HATÁRIDŐ

Az ajánlattételi határidő: 2010. december 15. 14:00 óra

Ajánlatkérő érvénytelennek nyilváníthatja azt az ajánlatot, amelyet Ajánlattevő jelen Felhívásban foglalt ajánlattételi határidő elteltét követően nyújtott be. Az ajánlattételi határidőn túl beérkezett ajánlatokat Ajánlatkérő 5 évig bontatlanul őrzi.

3.2.2.2. PÉLDÁNYOK

Az ajánlatot papíron egy darab eredeti, valamint egy darab másolati példányban kell benyújtani. Az eredeti példány fedőlapjára rá kell írni, hogy „Eredeti". Amennyiben az egyes példányok eltérnek egymástól, Ajánlatkérő az "Eredeti" megjelölésű példányt tekinti irányadónak. Amennyiben az eredeti példány egyértelműen nem beazonosítható, Ajánlatkérő az általa tetszőlegesen kiválasztott példányt tekinti irányadónak.

3.2.2.3. CSOMAGOLÁS

Az ajánlat valamennyi példányát egy csomagban, sérülésmentes állapotban, roncsolásmentesen nem megbonthatóan zárt csomagolásban kell benyújtani.

A lezárt csomagoláson fel kell tünteni Ajánlattevő nevét és címét, valamint az „Ajánlat: „Festmények restaurálása" (KBE/102/2010)". Kizárólag az ajánlattételi határidő lejártakor, 2010. december 15. napján 14:00 órakor, bizottság előtt bontható fel." feliratot.

A fenti előírásnak megfelelően meg nem jelölt csomagolás alkalmazása esetén Ajánlatkérő nem vállal felelősséget a benyújtott ajánlat elkeveredéséért és idő előtti felbontásáért!

3.2.2.4. KÖTÉS

Az ajánlatok példányait egyenként összefűzve vagy egybekötve kell benyújtani, roncsolásmentesen nem bontható kötésben, amelyből állagsérelem nélkül lapot kivenni, vagy amelybe állagsérelem nélkül lapot belehelyezni nem lehet.

3.2.2.5. ELLENJEGYZÉS

Az ajánlatot a cégjegyzésre jogosult(ak) által cégszerűen aláírva kell benyújtani. Az ajánlat minden oldalát az ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselő(i)jének vagy az általa meghatalmazott személynek a kézjegyével (szignóval) kell ellátni.

3.2.2.6. NYELV

Az ajánlatot magyar nyelven kell benyújtani. Az ajánlat részét képező idegen nyelvű dokumentumokat egyszerű magyar nyelvű fordítás becsatolásával kell Ajánlattevőnek benyújtania. Ajánlatkérő nem vár el hitelesített fordítást, és ilyen esetben kizárólag a fordítást vizsgálja.

3.2.2.7. EGYÉB FORMAI KÖVETELMÉNYEK

Az ajánlat minden oldalát folyamatos oldalszámozással kell ellátni. Az ajánlat eredeti példányát gépelve, nyomtatva, vagy kitörölhetetlen tintával írva kell elkészíteni. Az ajánlatban nem lehetnek közbeiktatások, törlések vagy átírások, kivéve Ajánlattevő által tett hiba-kiigazításokat, mely esetben az ilyen kiigazításokat az ajánlatot aláíró személynek vagy személyeknek kézjegyével kell ellátni.

3.2.2.8. BENYÚJTÁS

Az ajánlatot személyesen, vagy postai úton lehet benyújtani.

Személyes benyújtás útján az ajánlatot az ajánlattételi határidőn belül munkanapokon hétfőtől péntekig 09:00 óra és 15:00 óra között, az ajánlattételi határidő lejárta napján 09:00 óra és 14:00 óra között lehet benyújtani Ajánlatkérő Központi Expedícóján, az 1. pontban megjelölt címen. A személyesen benyújtott ajánlat beérkezését Ajánlatkérő átvételi elismervény átadásával igazolja.

Az ajánlatok beadása egy kiszolgáló pultnál történik, ez adott esetben időigényes lehet. Építkezési munkák miatt a bejárat kizárólag a Hold utca felől közelíthető meg.

Postai benyújtás esetén a postán megküldött ajánlat beérkezését Ajánlattevőnek kell igazolnia. Az ajánlat akkor minősül az ajánlattételi határidőn belül beérkezettnek, ha **legkésőbb 2010. december 15. napján 14:00 óráig** jelen Felhívás 1. pontjában megjelölt "Postacím"-re megérkezik.

A postai küldeménnyel kapcsolatosan a postázás során történt sérülés kockázata, az ajánlat, illetve az azzal kapcsolatos küldemények elvesztéséből eredő kockázat Ajánlattevőt terheli.

3.2.2.9. BONTÁS

Az ajánlatok bontása bizottság előtt történik, a bontási eljárás nem nyilvános.

3.2.2.10. HIÁNYPÓTLÁS

A beérkezett ajánlatok bontását követően Ajánlatkérő szükség szerint hiánypótlásra hívhatja fel Ajánlattevőt. Ajánlatkérő az összes Ajánlattevő számára, azonos feltételekkel biztosítja a hiánypótlás lehetőségét.

Ajánlatkérő érvénytelennek nyilváníthatja azt az ajánlatot, amelyhez az Ajánlattevő a hiánypótlási felhívást követően sem tudja határidőre a kért dokumentumokat, illetve nyilatkozatokat bemutatni.

3.2.3. ALKALMASSÁG VIZSGÁLATA

Ajánlatkérő az Ajánlattevő alkalmasságát az alapján ítéli meg, hogy rendelkezik-e legalább egy darab releváns referenciával. A legalább egy darab releváns referenciát igazolni (bizonyítani) nem képes Ajánlattevőt Ajánlatkérő alkalmatlannak minősíti, és ajánlatát az ajánlatok értékelése során nem veszi figyelembe.

Amennyiben Ajánlattevő az 1.-4. részfeladatok valamelyikére, akár azok közül többre, akár mindegyikre ajánlatot kíván tenni, úgy releváns referenciának minősül a 2008.11.01.-t követően teljesített festményrestaurálási munka.

Amennyiben Ajánlattevő ajánlatot kíván tenni az 5. részfeladatra, úgy releváns referenciának minősül a 2008.11.01.-t követően teljesített, festmény UV szűrős üveggel történő ellátására vonatkozó munka.

3.2.4. AZ AJÁNLATOK ÉRTÉKELÉSE

Ajánlatkérő a benyújtott – a jelen Felhívásban meghatározott feltételeket hiánytalanul kielégítő – ajánlatokat részfeladatonkénti bontásban, részfeladatonként a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás alapján bírálja el.

Ajánlatkérő jogosult érvényteleníteni az ajánlatot, ha az abban szereplő ellenszolgáltatás mértékére tekintettel a beszerzés értéke a rendelkezésére álló anyagi fedezet mértékét meghaladja.

3.2.5. TOVÁBBI FORDULÓ LEHETŐSÉGE

Ajánlatkérő fenntartja annak lehetőségét, hogy az ajánlatok bontását és értékelését követően további fordulót kezdeményezzen. Ebben az esetben Ajánlatkérő a további forduló pontos ütemezéséről és feltételeiről e-mail útján, írásban értesíti az Ajánlattevőket.

3.2.6. DÖNTÉS ÉS EREDMÉNYHIRDETÉS

A védett festmények restaurálására vonatkozó 2. és 4. részfeladatok esetében a szerződés megkötésének előfeltétele a KÖH által kiadott engedély Ajánlattevő általi beszerzése és Ajánlatkérő részére történő bemutatása.

Ajánlatkérő az eljárás nyerteseként kihirdetett Ajánlattevővel, illetve Ajánlattevőkkel (a továbbiakban: nyertes Ajánlattevő(k)), vagy annak visszalépése, illetve a szerződéskötés nyertes Ajánlattevő érdekkörében felmerült okból történő meghiúsulása – ide értve különösen a fenti bekezdésben említett KÖH által kiadott engedély Ajánlattevő általi beszerzésének, illetve Ajánlatkérő részére történő bemutatásának elmaradását – esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot benyújtó Ajánlattevővel tervezi a Vállalkozási szerződést megkötni.

Ajánlatkérő döntéséről, az eredményről, a nyertes Ajánlattevő(k) kilétéről és a szerződéskötés módjáról e-mail útján, írásban értesíti a nyertes Ajánlattevő(ke)t.

Ajánlatkérő döntéséről e-mail útján, írásban értesíti a nem nyertes Ajánlattevő(ke)t.

3.2.7. VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE

A Vállalkozási szerződés megkötésének napját Ajánlatkérő és az egyes nyertes Ajánlattevők közösen határozzák meg az ajánlati kötöttség határidején belül.

4. A BENYÚJTANDÓ AJÁNLAT FELÉPÍTÉSE

4.1. BORÍTÓ

Az ajánlat fedőlapján fel kell tüntetni, hogy az eredeti példány-e („Eredeti"), fel kell tüntetni rajta továbbá az eljárás tárgyát, az ajánlattevő pontos nevét és székhelyét, az Ajánlattevő kapcsolattartó személye(i)nek nevét és elérhetőségeit.

4.2. TARTALOMJEGYZÉK

Az ajánlat részét kell, hogy képezze egy tételes tartalomjegyzék, oldalszámozás feltüntetésével.

4.3. CÉGKIVONAT, ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY, MEGHATALMAZÁS

Cégnek minősülő Ajánlattevő ajánlatának részét kell, hogy képezze az ajánlattételi határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi cégkivonat, amelyet akár egyszerű másolatként is benyújthat Ajánlattevő.

Amennyiben a cégügyben el nem bírált módosítás van folyamatban, akkor csatolandó az elektronikusan kitöltött változásbejegyzési kérelem kinyomtatott változata, valamint a benyújtást igazoló digitális tértivevény kinyomtatott változata, cégszerűen aláírva.

Az ajánlat részét kell, hogy képezze az ajánlatot aláíró cégjegyzésre jogosult személy(ek) aláírási címpéldánya (amelyet akár egyszerű másolatként is benyújthat Ajánlattevő), vagy a letelepedés országában elfogadott más, a cégjegyzési jogosultságot igazoló dokumentum.

Amennyiben meghatalmazott személy írja alá az ajánlatot, abban az esetben a cégkivonat szerint a cég képviseletére feljogosított tisztségviselő által adott, közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazást is csatolni kell, melynek tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás-mintáját is.

Ebből a szempontból az ajánlat abban az esetben tekinthető érvényesnek, ha az ajánlatot aláíró személy(ek) az ajánlat részeként benyújtott cégdokumentumokból kitűnően az ajánlattevő törvényes képviseletére jogosult(ak) vagy ezen személy(ek)től az ajánlat aláírására vonatkozó közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazást csatolnak be.

4.4. VÁLLALKOZÓI ADATLAP

Az ajánlat részét kell, hogy képezze egy vállalkozói adatlap, amely tartalmazza Ajánlattevő nevét, székhelyét, restaurálási telephelyét (ahol a munkát végzi), telefon- és telefaxszámát, e-mail címét, adószámát, illetve adóazonosító jelét, továbbá azon pénzforgalmi bankszámlaszámát, amin nyertessége esetén a pénzforgalmat bonyolítani kívánja.

Amennyiben Ajánlattevő alvállalkozót von be a teljesítésbe, úgy az alvállalkozókat is vállalkozói adatlap alkalmazásával kell bemutatni.

A vállalkozói adatlapot a jelen Felhívás 7. számú mellékletét képező „Vállalkozói adatlap" sablon szerint kell elkészíteni.

Ajánlattevő a szerződéskötéskor ellenőrzi az ajánlattevő adatait, ehhez a személyi okmányok bemutatását kérheti.

4.5. NYILATKOZAT

Az ajánlat részét kell, hogy képezze a kitöltött és cégszerűen aláírt ajánlattételi és teljességi nyilatkozat, amelyet a jelen Felhívás 8. számú mellékletét képező „Ajánlattételi és teljességi nyilatkozat" sablon szerint kell elkészíteni.

A nyilatkozat az ellenszolgáltatás mértékét nettó forint formában tartalmazza. Ajánlattevőnek az ajánlati árát részfeladatonként kell meghatároznia. Ajánlattevőnek a részfeladatonkénti ajánlati árat úgy kell meghatároznia, hogy az a jelen Felhívásban és mellékleteiben részletezett feladatok teljes körű elvégzésével kapcsolatosan felmerülő valamennyi költségre kiterjedjen, ide értve az 1.-4. részfeladatok esetében a szakértői díjat, valamint a 2. és 4. részfeladatok esetében a KÖH részére fizetendő díjakat is. A nyertes Ajánlattevő a teljesítés során az Ajánlatkérő által elfogadott ajánlati áron felül egyéb költség- vagy díjtétel elszámolására nem jogosult.

A nyilatkozat tartalmaz olyan kijelentést, amely szerint

- Ajánlattevő a jelen Felhívásban és mellékleteiben foglalt valamennyi formai és tartalmi követelményt megismerte és azokat teljes körűen elfogadja;
- Ajánlattevő a jelen Felhívásban és mellékleteiben meghatározott feladatok elvégzéséhez megfelelő szakértelemmel rendelkezik;
- Ajánlattevő változtatás nélkül elfogadja a jelen Felhívás mellékletét képező szerződés-tervezetet;
- Ajánlattevő ajánlatát az ajánlattételi határidő napját követő 30. naptári nap végéig fenntartja; valamint
- Ajánlattevő kötelezettséget vállal arra, hogy nyertessége esetén Ajánlatkérővel megköti a jelen Felhívás mellékletét képező Vállalkozási szerződést, és azt az ajánlatában rögzített árakon teljesíti.

4.6. REFERENCIÁK

Az ajánlat részét kell, hogy képezze a releváns referenciák bemutatása.

A referenciákat az 9. számú mellékletben található sablon kitöltésével kell bemutatni, kitérve

- a teljesítés idejére,
- a szerződést kötő másik félre (megrendelő),
- a referenciaszemély nevére és telefonos elérhetőségére,
- az elvégzett munkával érintett festmény szerzőjére és címére,
- az elvégzett munka meghatározására,
- arra, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

5. ÁLTALÁNOS ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK ÉS DEFINÍCIÓK

Jelen ajánlatkéréssel kapcsolatban Ajánlatkérő számára küldött postai küldeményeken és e-mail üzenetek tárgyában minden esetben a „Festmények restaurálása" (KBE/102/2010)" jelölést fel kell tüntetni.

Az ajánlattételi felhívásban és az ajánlati dokumentációban valamennyi órában megadott határidő közép-európai időzóna szerint értendő.

Tisztelettel:

MAGYAR NEMZETI BANK

Székely Attila

Központi beszerzés vezetője s.k.

MAGYAR NEMZETI BANK
GYŰJTEMÉNYEI

MŰTÁRGY ADATLAP

MNB Ltsz.: L0023509
Azonosító: 187

Őrzési hely: A/302

☒ FESTMÉNY ☐ SZOBOR ☐ EGYÉB

Szerző:	Koszta József (1861–1949)
Cím:	Táj malommal
Készítés ideje:	1920-as évek
Szignó, jelzet:	j.n.
Technika:	Olaj – vászon
Méret:	48 x 59 cm
Keret, tartozék:	Profillált, aranyozott, ezüstözött (Géberth)
Pecsét, felirat:	h.o. BÁV aukciós cédula (27. Aukció 170.t.)
Művészettörténeti értékelés:	Védett! Lotz és Székely tanítványa. 1881-ben Münchenben, majd itthon Benczúr mesteriskoláján fejezte be tanulmányait. Az alföldi festészet kiemelkedő mestere, Kossuth-díjas. Szentesi időszakának jellegzetes, drámai hangvételű, expresszív tájábrázolása.
Becsült érték:	2.500.000 Ft
Állapot szerinti besorolás:	☐ Veszélyeztetett ☐ Rossz ☒ Közepes ☐ Jó
Adatfelvétel ideje:	2004.06.02.
Adatfelvevők neve:	Dr. Kovács Zoltán, Lengyel László

A RESTAURÁLÁSRA VONATKOZÓ PRIORITÁSOK

	Sürgősségi	5 éven belül	10 éven belül	Csak gondozás
Műtárgy				
Műtárgy kerete, tartozéka				
Megjegyzés	A műtárgy és tartozékai állapotára és restaurálására vonatkozóan lásd a mellékelt Állapotfelmérő adatlapot!			

Készült a Parler Bt. szervezésében a Magyar Restaurátorok Egyesületének űrlapján

MNB|27053|2010

EREDETI

Ajánlat

„Festmények restaurálása" (KBE/102/2010)"

Ajánlattevő: Somos Éva

2092 Budakeszi, Reviczky u-42.
Tel.: 06 23 451-363
+36 70 275 3792
e-mail: gyulasomos@hotmail.com

Kapcsolattartó: Dicső Ágnes
Tel.: + 36 30 574-3040
e-mail: restaurator@dicsoagnes.hu

Koszta József
Táj malommal
Méret:48 x 59 cm , olaj, vászon
Őrzés: Magyar Nemzeti Bank

A műtárgy állapotának leírása:

A festmény hordozója vászon, melyben folytonossági hiány, szakadás nem látható. A művet valamikor a 60 - ,70-es években konzerválták, feltehetően viaszgyantás dublírozással stabilizálták állapotát. A dublírozás jól tart. A képfelszínen némi egyenetlenség érzékelhető, ez lehet az alapozás eredeti karaktere, vagy esetleg a dublírmassza nem teljesen egyenletes felhordásának a következménye. Mivel e jelenség oka nem egyértelmű, semmi nem indokolja a korábban elvégzett munka visszaalakítását és újbóli elvégzését. A feszítőszéleket körberagasztották, a vakráma ékelhető, állapota megfelelő.

A festmény kissé szennyezett, feltételezhetjük, hogy a hajdani tisztítás csak részleges volt.

A díszkeret konstrukciója kielégítő, a fémszínezés állapota közepesnek mondható. , csupán a legszélső tag mutat jelentősebb kopásokat. A színezés ezüstmetál, arany lüszterezéssel.

Helyreállítási javaslat:

A meglévő dublírozás megoldotta a festmény konzerválását, ezért a mű restaurálását jelen esetben a kép tisztítására érdemes korlátozni.

A tisztításnál rendkívül óvatosan kell eljárni, mivel Koszta József képalakítási módszerét a gazdag lazúrokkal változatosan építkező réteges festés jellemzi, s tudvalevőleg az általa használt olajfesték sem a legjobb minőségű, ezért festői rétegeit gyakran zavarja utólagos olajkicsapódás, mely bizonyos színekbe beépül. A barnák, zöldek, sárgák kötése gyakran nagyon gyenge.

Egy körültekintő tisztítás után esztétikai helyreállítás és egy selyemfényű védőlakk felhordása javasolt.

A díszkeret külső, kopott stábját érdemes lenne újra ezüstözni és az aranylüsztert rekonstruálni.

Tiszteletdíj:

A restaurálásért kért tiszteletdíj magában foglalja a szükséges munkafolyamatok elvégzésének díját, a felhasznált anyagok költségét, a restaurálási dokumentációt, a szakértői bírálatot és annak dokumentumát, a mű szakszerű csomagolását és biztonságos szállítását és a szükséges 3 hónapra a biztosítás díját.

A restaurátori tiszteletdíjat kérem **380.000 Ft**-ban elfogadni. Mivel szellemi szabadfoglalkozású magánszemély vagyok, ezt az összeget ÁFA nem terheli. A személyi jövedelemadóval együtt magam fizetem a TB járulékot is.

Somos Éva
festőrestaurátor

Budakeszi 2010 december 12.

Ajánlattételi és teljességi nyilatkozat

Alulírott _SomosÉva_festőrestaurátor_____
_____ az alábbi nyilatkozatot teszem.

Miután az Önök által indított **„Festmények restaurálása" (KBE/102/2010)"** tárgyú beszerzési eljárás keretében kibocsátott ajánlattételi felhívásban és mellékleteiben (a továbbiakban: Felhívás) rögzített feltételeket, formai és tartalmi követelményeket megismerem, megvizsgáltam, megértettem és azokat teljes egészében elfogadom, ajánlatot teszek a Felhívásban meghatározott részfeladatok közül az alábbi részfeladatok teljesítésére a Felhívásban meghatározott szerződéses és egyéb feltételeknek megfelelő módon. A Felhívás és a kiegészítő tájékoztatás alkalmas volt arra, hogy megfelelő ajánlatot készíthessek és ajánlatomat ennek figyelembevételével teszem.

Az 1. részfeladat (Benkhard Ágost: Felsőbányai tájkép c. festményének restaurálása) megvalósítására ajánlatot teszünk ..... forint nettó áron, amely tartalmazza a szakértői díjat is/ **nem teszek ajánlatot**. *(a megfelelő kitöltendő / aláhúzandó)*

A 2. részfeladat (Hollósy Simon: Kertek alja c. festményének restaurálása) megvalósítására ajánlatot teszünk ..... forint nettó áron, amely tartalmazza a szakértői díjat és a KÖH részére fizetendő díjakat is / **nem teszek ajánlatot**. *(a megfelelő kitöltendő / aláhúzandó)*

A 3. részfeladat (Förstner Tivadar: Halászok c. festményének restaurálása) megvalósítására ajánlatot teszünk ..... forint nettó áron, amely tartalmazza a szakértői díjat is **/ nem teszek ajánlatot**. *(a megfelelő kitöltendő / aláhúzandó)*

A 4. részfeladat (Koszta József: Táj malommal c. festményének restaurálása) megvalósítására ajánlatot teszek ...**380.000**..... forint nettó áron, amely tartalmazza a szakértői díjat és a KÖH részére fizetendő díjakat is / nem teszünk ajánlatot. *(a megfelelő kitöltendő / aláhúzandó)*

Az 5. részfeladat (Aba–Novák Vilmos: Csíkszeredai piac c. restaurált festménye UV szűrős üveggel történő ellátása) megvalósítására ajánlatot teszünk ..... forint nettó áron **/ nem teszek ajánlatot**. *(a megfelelő kitöltendő / aláhúzandó)*

Kijelentjük, hogy a fenti ajánlati ár(ak) a jelen Felhívásban részletezett, az adott részfeladat megvalósításával kapcsolatos feladatok teljes körű elvégzése során felmerülő valamennyi költségre kiterjed. Tudomásul vesszük, hogy nyertességünk esetén az Ajánlatkérő által elfogadott ajánlati áron felül egyéb költség- vagy díjtétel elszámolására nem vagyunk jogosultak.

Kijelentjük továbbá, hogy

- az ajánlatunkban tett nyilatkozataink a valóságnak megfelelnek,
- a Felhívásban meghatározott feladatok elvégzéséhez megfelelő szakértelemmel rendelkezünk,
- a Felhívás mellékletét képező szerződés-tervezetet változtatás nélkül elfogadjuk, azzal, hogy a kitöltendőként megjelölt részek a szerződés aláírását megelőzően még értelemszerűen kitöltésre kerülnek,
- ajánlatunkat az ajánlattételi határidő napját követő 30. naptári nap végéig fenntartjuk,
- valamint kötelezettséget vállalunk arra, hogy nyertességünk esetén Ajánlatkérővel megkötjük a jelen Felhívás mellékletét képező Vállalkozási szerződést, és azt az ajánlattételi eljárás során megajánlott áron teljesítjük.

- valamint kötelezettséget vállalunk arra, hogy nyertességünk esetén Ajánlatkérővel megkötjük a jelen Felhívás mellékletét képező Vállalkozási szerződést, és azt az ajánlattételi eljárás során megajánlott áron teljesítjük.

Kijelentjük és teljes körű felelősséget vállalunk arra, hogy az ajánlattételi felhívást és az abban foglaltakat a jelen beszerzési eljáráson kívül egyéb célra sem közvetlenül, sem közvetetten nem használjuk fel Ajánlatkérő erre vonatkozó előzetes írásos hozzájárulása nélkül.

Budakeszi 2010 december 12._____

_____

cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra

jogosult(ak) részéről

Elektronikus számla - XML definíciók

a) Számla

DTD definíció

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!ELEMENT szamla (fejlec, tetelek, osszesites)>
<!ELEMENT fejlec (rendelesek, elado, vevo, kepviselo?, szamlainfo)>
<!ELEMENT rendelesek (rendeles+)>
<!ELEMENT rendeles (#PCDATA)>
<!ELEMENT elado (nev, adoszam, cim)>
<!ELEMENT vevo (nev, adoszam?, kozadoszam?, cim)>
<!ELEMENT kepviselo (nev, adoszam, cim)>
<!ELEMENT nev (#PCDATA)>
<!ELEMENT adoszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozadoszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT cim (orszag, telepules, irszam, kozternev, kozterjell, hazszam, epulet?, lepcsohaz?, emelet?,
ajto?)>
<!ELEMENT orszag (#PCDATA)>
<!ELEMENT telepules (#PCDATA)>
<!ELEMENT irszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozternev (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozterjell (#PCDATA)>
<!ELEMENT hazszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT epulet (#PCDATA)>
<!ELEMENT lepcsohaz (#PCDATA)>
<!ELEMENT emelet (#PCDATA)>
<!ELEMENT ajto (#PCDATA)>
<!ELEMENT szamlainfo (sorszam, refsorszam?, kuladohiv?, kialldatum, teljdatum, fizhatarido, fizmod,
szamlatipusa, penznem)>
<!ELEMENT sorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT refsorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kuladohiv (#PCDATA)>
<!ELEMENT kialldatum (#PCDATA)>
<!ELEMENT teljdatum (#PCDATA)>
<!ELEMENT fizhatarido (#PCDATA)>
<!ELEMENT fizmod (#PCDATA)>
<!ELEMENT szamlatipusa (#PCDATA)>
<!ELEMENT penznem (#PCDATA)>
<!ELEMENT tetelek (tetel+)>
<!ELEMENT tetel (termeknev, besorszam, mennyegys?, menny?, nettoegysegar?, nettoar, afakulcs,
afaertek, bruttoar, kozleszkinf?)>
<!ELEMENT termeknev (#PCDATA)>
<!ELEMENT besorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT mennyegys (#PCDATA)>
<!ELEMENT menny (#PCDATA)>
<!ELEMENT nettoegysegar (#PCDATA)>
<!ELEMENT nettoar (#PCDATA)>
<!ELEMENT afakulcs (#PCDATA)>
<!ELEMENT afaertek (#PCDATA)>
<!ELEMENT bruttoar (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozleszkinf (forgdatum, (futottkm | repultora | hajozottora))>
<!ELEMENT forgdatum (#PCDATA)>
<!ELEMENT futottkm (#PCDATA)>
<!ELEMENT repultora (#PCDATA)>
<!ELEMENT hajozottora (#PCDATA)>
<!ELEMENT osszesites (afarovat+, vegosszeg)>
<!ELEMENT afarovat (afakulcs, nettoar, afaertek, bruttoar)>
<!ELEMENT vegosszeg (nettoarossz, afaertekossz, bruttoarossz)>
```

```
<!ELEMENT nettoarossz (#PCDATA)>
<!ELEMENT afaertekossz (#PCDATA)>
<!ELEMENT bruttoarossz (#PCDATA)>
<!ATTLIST afarovat
        id CDATA #REQUIRED
>
<!ATTLIST tetel
        id CDATA #REQUIRED
>
```

XSD séma definíció

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:szla="http://www.apeh.hu/2005/szamla" xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.apeh.hu/2005/szamla">
        <xs:complexType name="szamlatipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:fejlec"/>
                        <xs:element ref="szla:tetelek"/>
                        <xs:element ref="szla:osszesites"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="fejlectipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:rendelesek" maxOccurs="unbounded"/>
                        <xs:element ref="szla:elado"/>
                        <xs:element ref="szla:vevo"/>
                        <xs:element ref="szla:kepviselo" minOccurs="0"/>
                        <xs:element ref="szla:szamlainfo"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="tetelektipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>számla tételei</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:tetel"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="osszesitestipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:afarovat" maxOccurs="unbounded"/>
                        <xs:element ref="szla:vegosszeg"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="rendelesektipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:rendeles" maxOccurs="unbounded"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="eladotipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:nev"/>
                        <xs:element ref="szla:adoszam"/>
                        <xs:element ref="szla:cim"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="kepviselotipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="szla:nev"/>
                        <xs:element ref="szla:adoszam"/>
                        <xs:element ref="szla:cim"/>
                </xs:sequence>
```

```
</xs:complexType>
<xs:complexType name="vevotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="szla:nev"/>
		<xs:element ref="szla:adoszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:kozadoszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:cim"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="szamlainfotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="szla:sorszam"/>
		<xs:element ref="szla:refsorszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:kuladohiv" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:kiallдatum"/>
		<xs:element ref="szla:teljdatum"/>
		<xs:element ref="szla:fizhatarido"/>
		<xs:element ref="szla:fizmod"/>
		<xs:element ref="szla:szamlatipusa"/>
		<xs:element ref="szla:penznem"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="teteltipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="szla:termeknev"/>
		<xs:element ref="szla:besorszam"/>
		<xs:element ref="szla:mennyegys" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:menny" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:nettoegysegar" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:bruttoegysegar" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:nettoar"/>
		<xs:element ref="szla:afakulcs"/>
		<xs:element ref="szla:afaertek"/>
		<xs:element ref="szla:bruttoar"/>
		<xs:element ref="szla:kozleszkinf" minOccurs="0"/>
	</xs:sequence>
	<xs:attribute name="id" type="xs:integer" use="required"/>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="vegosszegtipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="szla:nettoarossz"/>
		<xs:element ref="szla:afaertekossz"/>
		<xs:element ref="szla:bruttoarossz"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="afarovattipus">
	<xs:sequence/>
	<xs:attribute name="id" type="xs:integer" use="required"/>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="cimtipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="szla:orszag"/>
		<xs:element ref="szla:telepules"/>
		<xs:element ref="szla:irszam"/>
		<xs:element ref="szla:kozternev"/>
		<xs:element ref="szla:kozterjell"/>
		<xs:element ref="szla:hazszam"/>
		<xs:element ref="szla:epulet" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:lepcsohaz" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:emelet" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="szla:ajto"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
	<xs:complexType name="kozleszkinftipus">
		<xs:sequence>
			<xs:element ref="szla:forgdatum"/>
			<xs:choice>
				<xs:element ref="szla:futottkm"/>
				<xs:element ref="szla:repultora"/>
				<xs:element ref="szla:hajozottora"/>
			</xs:choice>
		</xs:sequence>
	</xs:complexType>
	<xs:element name="szamla" type="szla:szamlatipus">
		<xs:annotation>
			<xs:documentation>16. számla: adóigazgatási azonosításra alkalmas bármely olyan
papír alapú, vagy a vevővel történt megállapodás alapján – külön jogszabály által meghatározottak szerint –
elektronikus úton kibocsátott bizonylat</xs:documentation>
		</xs:annotation>
	</xs:element>
	<xs:element name="fejlec" type="szla:fejlectipus"/>
	<xs:element name="tetelek">
		<xs:complexType>
			<xs:sequence>
				<xs:element ref="szla:tetel" maxOccurs="unbounded"/>
			</xs:sequence>
		</xs:complexType>
	</xs:element>
	<xs:element name="osszesites">
		<xs:complexType>
			<xs:sequence>
				<xs:element ref="szla:afarovat" maxOccurs="4"/>
				<xs:element ref="szla:vegosszeg"/>
			</xs:sequence>
		</xs:complexType>
	</xs:element>
	<xs:element name="rendelesek" type="szla:rendelesektipus">
		<xs:annotation>
			<xs:documentation>a számlához kapcsolódó rendelésszámok
listája</xs:documentation>
		</xs:annotation>
	</xs:element>
	<xs:element name="elado" type="szla:eladotipus">
		<xs:annotation>
			<xs:documentation>a termékértékesítést teljesítő, szolgáltatást nyújtó adóalany
neve, címe és adószáma</xs:documentation>
		</xs:annotation>
	</xs:element>
	<xs:element name="kepviselo" type="szla:kepviselotipus">
		<xs:annotation>
			<xs:documentation>amennyiben az adó fizetésére a pénzügyi képviselő, vagy a Jöt.
szerinti adóügyi képviselő kötelezett, annak neve, címe és adószáma</xs:documentation>
		</xs:annotation>
	</xs:element>
	<xs:element name="vevo" type="szla:vevotipus">
		<xs:annotation>
			<xs:documentation>a vevő neve, címe illetve ha a vevő az adó fizetésére kötelezett,
annak adószáma</xs:documentation>
		</xs:annotation>
	</xs:element>
	<xs:element name="szamlainfo" type="szla:szamlainfotipus"/>
	<xs:element name="tetel" type="szla:teteltipus"/>
	<xs:element name="afarovat" type="szla:afarovattipus"/>
	<xs:element name="cim" type="szla:cimtipus"/>
	<xs:element name="nev" type="xs:string"/>
	<xs:element name="adoszam" type="xs:string"/>
```

```
        <xs:element name="kozadoszam" type="xs:string">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Közösségen belüli adómentes értékesítés esetén, amennyiben
a Közösségen belülről történő termékbeszerzés során a vevő az adófizetésére kötelezett személy, ennek
közösségi adószáma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="rendeles" type="xs:string"/>
        <xs:element name="orszag" type="xs:string"/>
        <xs:element name="telepules" type="xs:string"/>
        <xs:element name="irszam" type="xs:integer"/>
        <xs:element name="kozternev" type="xs:string"/>
        <xs:element name="kozterjell" type="xs:string"/>
        <xs:element name="hazszam" type="xs:integer"/>
        <xs:element name="epulet" type="xs:string"/>
        <xs:element name="lepcsohaz" type="xs:string"/>
        <xs:element name="emelet" type="xs:string"/>
        <xs:element name="sorszam" type="xs:integer">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a számla sorszáma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="refsorszam" type="xs:integer">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a hivatkozott számla sorszáma sztornó vagy helyesbítő számla
esetén</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="kuladohiv" type="xs:boolean">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a különbözet szerinti adózás alkalmazása esetén ezen adózási
módra történő hivatkozás</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="kialldatum" type="xs:date">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a számla kibocsátásának kelte</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="teljdatum" type="xs:date">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a teljesítés dátuma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="fizhatarido" type="xs:date">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a fizetés határideje</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="fizmod" type="xs:string">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a fizetés módja</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="termeknev" type="xs:string">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) megnevezése</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="besorszam" type="xs:string">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) besorolási száma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
```

```
        </xs:element>
        <xs:element name="mennyegys" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termék, szolgáltatás – amennyiben ez utóbbi természetes
mértékegységben kifejezhető – mennyiségi egysége és mennyisége </xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="menny" type="xs:float"/>
        <xs:element name="nettoegysegar" type="xs:float">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termék, szolgáltatás – amennyiben ez utóbbi egységre
vetíthető – adó nélkül számított egységára</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="bruttoegysegar" type="xs:float">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termék, szolgáltatás – amennyiben ez utóbbi egységre
vetíthető – adóval együtt számított egységára</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="nettoar" type="xs:float">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) adó nélkül számított ellenértéke
összesen</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="bruttoar" type="xs:float"/>
        <xs:element name="afakulcs" type="xs:float">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a felszámított adó százalékos mértéke</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="afaertek" type="xs:float"/>
        <xs:element name="vegosszeg" type="szla:vegosszegtipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) adóval együtt számított ellenértéke
összesen</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="afaertekossz" type="xs:float"/>
        <xs:element name="nettoarossz" type="xs:float"/>
        <xs:element name="bruttoarossz" type="xs:float"/>
        <xs:element name="kozleszkinf" type="szla:kozleszkinftipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>új közlekedési eszköz másik tagállamba történő értékesítése
esetén erre a tényre történő utalás, a közlekedési eszköz első forgalomba helyezésének időpontja, és
szárazföldi közlekedési eszköz esetén a futott kilométerek száma, vízi közlekedési eszköz esetén a hajózott
órák száma, légi közlekedési eszköz esetén a repült órák száma</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="forgdatum" type="xs:date"/>
        <xs:element name="futottkm" type="xs:float"/>
        <xs:element name="repultora" type="xs:float"/>
        <xs:element name="hajozottora" type="xs:float"/>
        <xs:element name="szamlatipusa" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>helyesbítő/sztornó számla</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="penznem" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a számla pénzneme</xs:documentation>
                </xs:annotation>
```

```
        </xs:element>
        <xs:element name="ajto" type="xs:string"/>
</xs:schema>
```

Példa xml

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<szamla xmlns="http://www.apeh.hu/2005/szamla" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-
instance">
    <fejlec>
        <rendelesek>
            <rendeles>0000123456</rendeles>
        </rendelesek>
        <elado>
            <nev>Könyv Bt</nev>
            <adoszam>12345678-2-44</adoszam>
            <cim>
                <orszag>Magyarország</orszag>
                <telepules>Budapest</telepules>
                <irszam>1111</irszam>
                <kozternev>Seholnemvolt</kozternev>
                <kozterjell>utca</kozterjell>
                <hazszam>1</hazszam>
            </cim>
        </elado>
        <vevo>
            <nev>Kovács János</nev>
            <cim>
                <orszag>Magyarorszag</orszag>
                <telepules>Budapest</telepules>
                <irszam>1111</irszam>
                <kozternev>Nevenincs</kozternev>
                <kozterjell>ter</kozterjell>
                <hazszam>1</hazszam>
            </cim>
        </vevo>
        <szamlainfo>
            <sorszam>SZ0001</sorszam>
            <kialldatum>2005-05-01</kialldatum>
            <teljdatum>2005-04-30</teljdatum>
            <fizhatarido>2005-05-06</fizhatarido>
            <fizmod>készpénz</fizmod>
            <szamlatipusa> normál</szamlatipusa>
            <penznem>HUF</penznem>
        </szamlainfo>
    </fejlec>
    <tetelek>
        <tetel id="1">
            <termeknev>könyv</termeknev>
            <besorszam>4903</besorszam>
            <nettoar>2000</nettoar>
            <afakulcs>5</afakulcs>
            <afaertek>100</afaertek>
            <bruttoar>2100</bruttoar>
        </tetel>
        <tetel id="2">
            <termeknev>könyv</termeknev>
            <besorszam>4903</besorszam>
            <nettoar>5000</nettoar>
            <afakulcs>5</afakulcs>
            <afaertek>250</afaertek>
            <bruttoar>5250</bruttoar>
```

```
            </tetel>
        </tetelek>
        <osszesites>
            <afarovat id="1">
                <afakulcs>5</afakulcs>
                <nettoar>7000</nettoar>
                <afaertek>350</afaertek>
                <bruttoar>7350</bruttoar>
            </afarovat>
            <vegosszeg>
                <nettoarossz>7000</nettoarossz>
                <afaertekossz>350</afaertekossz>
                <bruttoarossz>7350</bruttoarossz>
            </vegosszeg>
        </osszesites>
</szamla>
```

b) Egyszerűsített számla

DTD definíció

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!ELEMENT egyszerusitettszamla (fejlec, tetelek, osszesites)>
<!ELEMENT fejlec (rendelesek, elado, vevo, kepviselo?, szamlainfo)>
<!ELEMENT rendelesek (rendeles+)>
<!ELEMENT rendeles (#PCDATA)>
<!ELEMENT elado (nev, adoszam, cim)>
<!ELEMENT vevo (nev, adoszam?, kozadoszam?, cim)>
<!ELEMENT kepviselo (nev, adoszam, cim)>
<!ELEMENT nev (#PCDATA)>
<!ELEMENT adoszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozadoszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT cim (orszag, telepules, irszam, kozternev, kozterjell, hazszam, epulet?, lepcsohaz?, emelet?,
ajto?)>
<!ELEMENT orszag (#PCDATA)>
<!ELEMENT telepules (#PCDATA)>
<!ELEMENT irszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozternev (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozterjell (#PCDATA)>
<!ELEMENT hazszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT epulet (#PCDATA)>
<!ELEMENT lepcsohaz (#PCDATA)>
<!ELEMENT emelet (#PCDATA)>
<!ELEMENT ajto (#PCDATA)>
<!ELEMENT szamlainfo (sorszam, refsorszam?, kuladohiv?, kiallдatum, szamlatipusa, penznem)>
<!ELEMENT sorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT refsorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT kuladohiv (#PCDATA)>
<!ELEMENT kiallдatum (#PCDATA)>
<!ELEMENT szamlatipusa (#PCDATA)>
<!ELEMENT penznem (#PCDATA)>
<!ELEMENT tetelek (tetel+)>
<!ELEMENT tetel (termeknev, besorszam, menny_egys?, menny?, bruttoegysegar?, bruttoar, szazalekertek,
kozleszkinf?)>
<!ELEMENT termeknev (#PCDATA)>
<!ELEMENT besorszam (#PCDATA)>
<!ELEMENT menny_egys (#PCDATA)>
```

```
<!ELEMENT menny (#PCDATA)>
<!ELEMENT bruttoegysegar (#PCDATA)>
<!ELEMENT bruttoar (#PCDATA)>
<!ELEMENT szazalekertek (#PCDATA)>
<!ELEMENT kozleszkinf (forgdatum, (futottkm | repultora | hajozottora))>
<!ELEMENT forgdatum (#PCDATA)>
<!ELEMENT futottkm (#PCDATA)>
<!ELEMENT repultora (#PCDATA)>
<!ELEMENT hajozottora (#PCDATA)>
<!ELEMENT osszesites (afarovat+, vegosszeg)>
<!ELEMENT afarovat (bruttoar, szazalekertek)>
<!ELEMENT vegosszeg (bruttoarossz)>
<!ELEMENT bruttoarossz (#PCDATA)>
<!ATTLIST afarovat
        id CDATA #REQUIRED
>
<!ATTLIST tetel
        id CDATA #REQUIRED
>
<!ATTLIST egyszerusitettszamla
        xmlns CDATA #REQUIRED
>
```

XSD séma definíció

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:eszla="http://www.apeh.hu/2005/egyszerusitettszamla"
xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.apeh.hu/2005/egyszerusitettszamla">
        <xs:complexType name="egyszerusitettszamlatipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:fejlec"/>
                        <xs:element ref="eszla:tetelek"/>
                        <xs:element ref="eszla:osszesites"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="fejlectipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:rendelesek" maxOccurs="unbounded"/>
                        <xs:element ref="eszla:elado"/>
                        <xs:element ref="eszla:vevo"/>
                        <xs:element ref="eszla:kepviselo" minOccurs="0"/>
                        <xs:element ref="eszla:szamlainfo"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="tetelektipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>számla tételei</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:tetel"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="osszesitestipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:afarovat" maxOccurs="unbounded"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="rendelesektipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:rendeles" maxOccurs="unbounded"/>
                </xs:sequence>
```

```
</xs:complexType>
<xs:complexType name="eladotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:nev"/>
		<xs:element ref="eszla:adoszam"/>
		<xs:element ref="eszla:cim"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="kepviselotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:nev"/>
		<xs:element ref="eszla:adoszam"/>
		<xs:element ref="eszla:cim"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="vevotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:nev"/>
		<xs:element ref="eszla:adoszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:kozadoszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:cim"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="szamlainfotipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:sorszam"/>
		<xs:element ref="eszla:refsorszam" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:kuladohiv" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:kiallidatum"/>
		<xs:element ref="eszla:szamlatipusa"/>
		<xs:element ref="eszla:penznem"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="teteltipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:termeknev"/>
		<xs:element ref="eszla:besorszam"/>
		<xs:element ref="eszla:mennyegys" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:menny" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:bruttoegysegar" minOccurs="0"/>
		<xs:element ref="eszla:bruttoar"/>
		<xs:element ref="eszla:szazalekertek"/>
		<xs:element ref="eszla:kozleszkinf" minOccurs="0"/>
	</xs:sequence>
	<xs:attribute name="id" type="xs:integer" use="required"/>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="vegosszegtipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:bruttoarossz"/>
	</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="afarovattipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:bruttoar"/>
		<xs:element ref="eszla:szazalekertek"/>
	</xs:sequence>
	<xs:attribute name="id" type="xs:integer" use="required"/>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="cimtipus">
	<xs:sequence>
		<xs:element ref="eszla:orszag"/>
		<xs:element ref="eszla:telepules"/>
		<xs:element ref="eszla:irszam"/>
```

```
                        <xs:element ref="eszla:kozternev"/>
                        <xs:element ref="eszla:kozterjell"/>
                        <xs:element ref="eszla:hazszam"/>
                        <xs:element ref="eszla:epulet" minOccurs="0"/>
                        <xs:element ref="eszla:lepcsohaz" minOccurs="0"/>
                        <xs:element ref="eszla:emelet" minOccurs="0"/>
                        <xs:element ref="eszla:ajto" minOccurs="0"/>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:complexType name="kozleszkinftipus">
                <xs:sequence>
                        <xs:element ref="eszla:forgdatum"/>
                        <xs:choice>
                                <xs:element ref="eszla:futottkm"/>
                                <xs:element ref="eszla:repultora"/>
                                <xs:element ref="eszla:hajozottora"/>
                        </xs:choice>
                </xs:sequence>
        </xs:complexType>
        <xs:element name="egyszerusitettszamla" type="eszla:egyszerusitettszamlatipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>17. egyszerűsített számla: adóigazgatási azonosításra alkalmas
bármely olyan papír alapú, vagy a vevővel történt megállapodás alapján – külön jogszabály által
meghatározottak szerint – elektronikus úton kibocsátott bizonylat</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="fejlec" type="eszla:fejlectipus"/>
        <xs:element name="tetelek">
                <xs:complexType>
                        <xs:sequence>
                                <xs:element ref="eszla:tetel" maxOccurs="unbounded"/>
                        </xs:sequence>
                </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="osszesites">
                <xs:complexType>
                        <xs:sequence>
                                <xs:element ref="eszla:afarovat" maxOccurs="4"/>
                                <xs:element ref="eszla:vegosszeg"/>
                        </xs:sequence>
                </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="rendelesek" type="eszla:rendelesektipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a számlához kapcsolódó rendelésszámok
listája</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="elado" type="eszla:eladotipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>a termékértékesítést teljesítő, szolgáltatást nyújtó adóalany
neve, címe és adószáma</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="kepviselo" type="eszla:kepviselotipus">
                <xs:annotation>
                        <xs:documentation>amennyiben az adó fizetésére a pénzügyi képviselő, vagy a Jöt.
szerinti adóügyi képviselő kötelezett, annak neve, címe és adószáma</xs:documentation>
                </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="vevo" type="eszla:vevotipus">
                <xs:annotation>
```

```
                <xs:documentation>a vevő neve, címe illetve ha a vevő az adó fizetésére kötelezett,
annak adószáma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="szamlainfo" type="eszla:szamlainfotipus"/>
        <xs:element name="tetel" type="eszla:teteltipus"/>
        <xs:element name="afarovat" type="eszla:afarovattipus"/>
        <xs:element name="cim" type="eszla:cimtipus"/>
        <xs:element name="nev" type="xs:string"/>
        <xs:element name="adoszam" type="xs:string"/>
        <xs:element name="kozadoszam" type="xs:string">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Közösségen belüli adómentes értékesítés esetén, amennyiben
a Közösségen belülről történő termékbeszerzés során a vevő az adófizetésére kötelezett személy, ennek
közösségi adószáma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="rendeles" type="xs:string"/>
        <xs:element name="orszag" type="xs:string"/>
        <xs:element name="telepules" type="xs:string"/>
        <xs:element name="irszam" type="xs:integer"/>
        <xs:element name="kozternev" type="xs:string"/>
        <xs:element name="kozterjell" type="xs:string"/>
        <xs:element name="hazszam" type="xs:integer"/>
        <xs:element name="epulet" type="xs:string"/>
        <xs:element name="lepcsohaz" type="xs:string"/>
        <xs:element name="emelet" type="xs:string"/>
        <xs:element name="kuladohiv" type="xs:boolean">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a különbözet szerinti adózás alkalmazása esetén ezen adózási
módra történő hivatkozás</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="kialldatum" type="xs:date">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a számla kibocsátásának kelte</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="bruttoar" type="xs:float">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) adóval együtt számított ellenértéke
összesen</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="vegosszeg" type="eszla:vegosszegtipus">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) adóval együtt számított ellenértéke
összesen</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="szazalekertek">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a 44. § (2) bekezdésében meghatározott
százalékérték</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="sorszam" type="xs:integer">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>a számla sorszáma</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="refsorszam" type="xs:integer">
            <xs:annotation>
```

```
                    <xs:documentation>a hivatkozott számla sorszáma sztornó vagy helyesbítő számla
esetén</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="termeknev" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) megnevezése</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="besorszam" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>a termék (szolgáltatás) besorolási száma</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="mennyegys" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>a termék, szolgáltatás – amennyiben ez utóbbi természetes
mértékegységben kifejezhető – mennyiségi egysége és mennyisége </xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="menny" type="xs:float"/>
            <xs:element name="bruttoegysegar" type="xs:float">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>a termék, szolgáltatás – amennyiben ez utóbbi egységre
vetíthető – adóval együtt számított egységára</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="kozleszkinf" type="eszla:kozleszkinftipus">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>új közlekedési eszköz másik tagállamba történő értékesítése
esetén erre a tényre történő utalás, a közlekedési eszköz első forgalomba helyezésének időpontja, és
szárazföldi közlekedési eszköz esetén a futott kilométerek száma, vízi közlekedési eszköz esetén a hajózott
órák száma, légi közlekedési eszköz esetén a repült órák száma</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="futottkm" type="xs:float"/>
            <xs:element name="repultora" type="xs:float"/>
            <xs:element name="hajozottora" type="xs:float"/>
            <xs:element name="forgdatum" type="xs:date"/>
            <xs:element name="bruttoarossz" type="xs:float"/>
            <xs:element name="szamlatipusa" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>helyesbítő/sztornó számla</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="penznem" type="xs:string">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>a számla pénzneme</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="ajto" type="xs:string"/>
</xs:schema>
```

Példa xml

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<egyszerusitettszamla xmlns="http://www.apeh.hu/2005/egyszerusitettszamla"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance">
    <fejlec>
        <rendelesek>
            <rendeles>0000123456</rendeles>
        </rendelesek>
```

```
        <elado>
            <nev>Könyv Bt.</nev>
            <adoszam>12345678-2-44</adoszam>
            <cim>
                <orszag>Magyarország</orszag>
                <telepules>Budapest</telepules>
                <irszam>1111</irszam>
                <kozternev>Kossuth</kozternev>
                <kozterjell>utca</kozterjell>
                <hazszam>1</hazszam>
            </cim>
        </elado>
        <vevo>
            <nev>Kovács János</nev>
            <cim>
                <orszag>Magyarország</orszag>
                <telepules>Szeged</telepules>
                <irszam>1234</irszam>
                <kozternev>Petőfi</kozternev>
                <kozterjell>út</kozterjell>
                <hazszam>1</hazszam>
            </cim>
        </vevo>
        <szamlainfo>
            <sorszam>1</sorszam>
            <kialldatum>2005-05-01</kialldatum>
            <szamlatipusa>normál</szamlatipusa>
            <penznem>HUF</penznem>
        </szamlainfo>
    </fejlec>
    <tetelek>
        <tetel id="1">
            <termeknev>könyv</termeknev>
            <besorszam>4903</besorszam>
            <bruttoar>2100</bruttoar>
            <szazalekertek>4,76</szazalekertek>
        </tetel>
        <tetel id="2">
            <termeknev>könyv</termeknev>
            <besorszam>4903</besorszam>
            <bruttoar>5250</bruttoar>
            <szazalekertek>4,76</szazalekertek>
        </tetel>
    </tetelek>
    <osszesites>
        <afarovat id="1">
            <bruttoar>7350</bruttoar>
            <szazalekertek>4,76</szazalekertek>
        </afarovat>
        <vegosszeg>
            <bruttoarossz>7350</bruttoarossz>
        </vegosszeg>
    </osszesites>
</egyszerusitettszamla>
```